

1629



POËTAE POLON.

*N<sup>o</sup> Poex 1184*



5708-5711

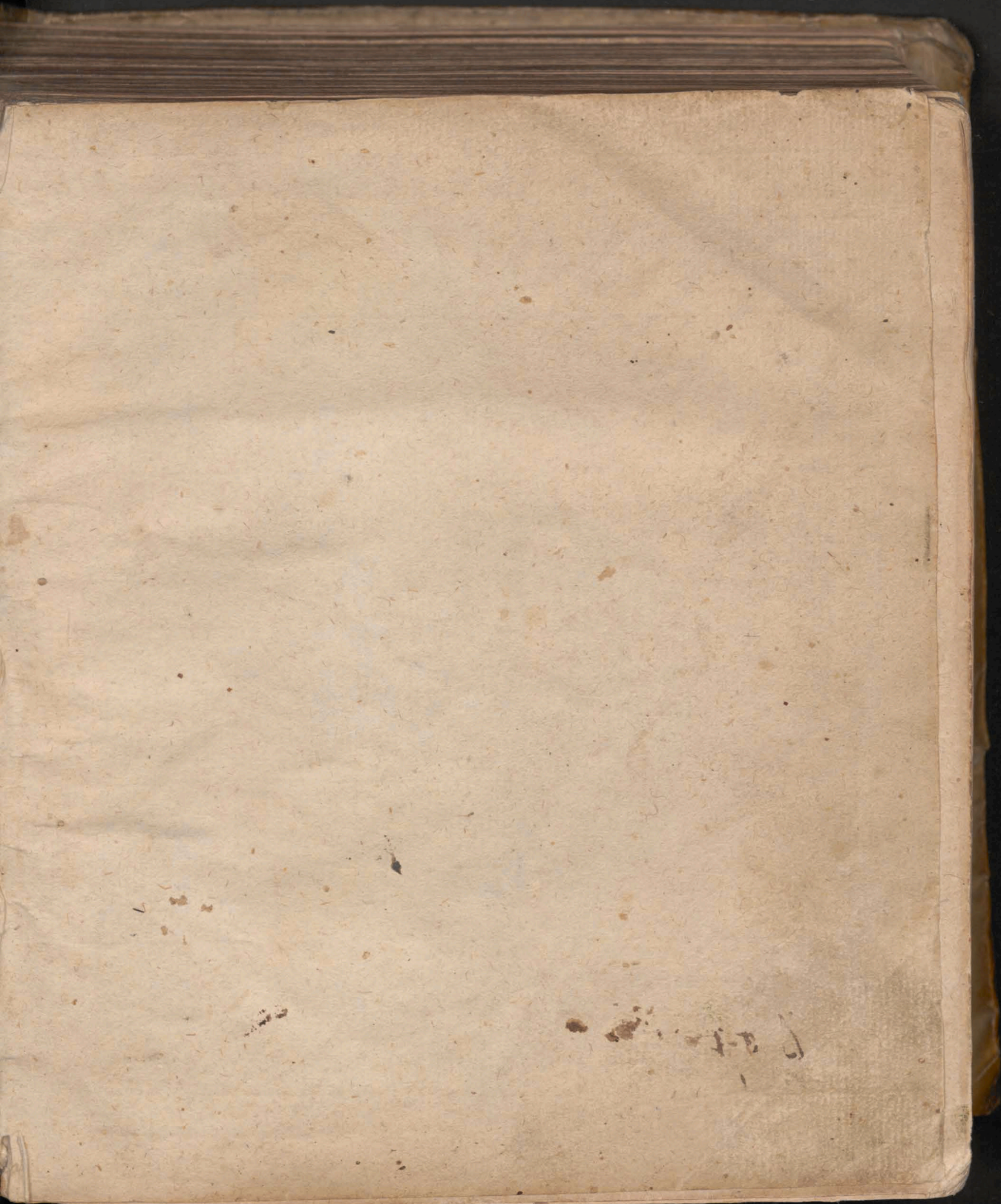
CIMELIA

*Boj. 14.*

*V. 6 67.  
V. S 14.*

*XVII. c. 5. a. b. c. d.*







III.a.g.

Cinn. Qu. 5708-11.



F R A S Z K I  
I A N A  
K O C H A N O W S K I E G O .



F R A S Z K I tym książkom dzieia : Kto sie  
puści na nie  
Dżypliwym ięzykiem / za frászkę nie  
stanie.



W K R A K O W I E ,

W Drukarni Andrzeia Piotrkow: K. I. M. Typogr.  
Roku Pańskiego, 1629.



F. R. A. S. Z. K. I.  
I. A. N. A.  
KOCZYŃSKI

BIBLIOTHECA  
UNIV. TABELL.  
CRACOVENSIS

Cim 5710

W. K. A. K. O. W. I. C.  
K. A. K. O. W. I. C.



F R A S Z E K

I A N A

KOCHANOWSKIEGO.

Księgi pierwsze.

Do Gościa.

**E**śli darmo masz te książki/  
 A spełną w wacku pieniążki /  
 Chwale twoją rzecz / gościu bracie!  
 Bo nie przydziesz tu utracie.  
 Ale jeśliś dal co z taśki/  
 Nie kupiłeś iedno fraśki.

Ná swoje księgi.

**N**iedbają moje papiery  
 O przeważne bohaterzy:  
 Nic v nich Mars / chocia stogi/  
 A Achilles przedkonogi:  
 Ale śmiechy / ale żarty  
 Zwykły zbierać moje karty  
 Pieśni / tańce / y bieśiady  
 Schadzają sie do nich rady.  
 Stątek tych czasow nie pląci:  
 Praca głowiek prozno trąci.  
 Przy fraśkach mi wždy naleig:  
 A to wniwecz co sie śmieig.



## O żywoće ludzkin.

**Z**Fráški to wšytko cokolwiek myślemy/  
 Fráški to wšytko cokolwiek czyniemy.  
 Nie máš ná świecie zadney pewney rzeczy/  
 Prožno tu czlowiek ma co miec ná pieczy.  
 Zacność/ wrodá/ moc/ pieniádze/ slawá/  
 Wšytko to minie iáko polna trawá.  
 Nášmiawšy sie nam/ y našym porzadkom/  
 Wemkná nas w miešet/ iáko czyniá latkom.

## Z Anákreoná.

**Z**A chce śpiewác krmáwe boie/  
 Luki/ strzaly/ miecze/ zbroie:  
 Moia lutnia Kupidyná/  
 Piékney Aphrodity syná.  
 Juzem byl porwal bárdony  
 Z náwiazal nowe strony:  
 Juzem śpiewal Meryoná/  
 Z predkiego Sárpedoná.  
 Lutnia swym zwyczáiom gwoli/  
 O miłości śpiewác woli:  
 Bog was jęgnaw krmáwe boie/  
 Nie lubiá was strony moie.

## O Hannie.

**S**erce mi zbieglo / á niewiem ináčey /  
 Jedno do Zanny: tam bywa naráčey.  
 Tom byl zátázal/ by nie przyimowála  
 W dom tego zbiegá/ owšem wypychála.  
 Poyde to sukác: lecz sie y sam boie  
 Tým zostác. Wenus powiedz ráde swoie.



## Ná hárdego.

**W**iechce w tey mierze głowy psować sobie/  
 Bych sie moy Pánie/ miał podobac tobie/  
 Widze żeś hárdy: mnie też ná tym málo/  
 Kiedy sie tobie tak vpodobálo.

## Ná stára.

**T**razby zemna zigrywać sie chciála/  
 Kiedys niebogo sobie podstárzála.  
 Day pokoy prze Bog/ sama bacysz snadnie/  
 Ze nic po cierniu/ kiedy roza spádnie.

## Z Anákreontá.

**P**rožno sie mam odeymować /  
 Widze że musze milować:  
 Miłość mi dawno rádziła/  
 Lecz ia/ iáko práwy wila /  
 Niechcialem sluchac iey rády/  
 Az náma przyslo do zwády.  
 Bo sáydak z lukiem porwála/  
 A mnie ná reke wyzwála.  
 Ja też iáko Zektor zásie /  
 Wzlawszy karácene ná sie /  
 Tarcz/ v fable iáko brzytwe /  
 Stoczylem z miłościá bitwe.  
 Oná tu mnie ciągnie rogi /  
 A ia co nádaley w nogi.  
 A gdy wshytlich strzał po zbyła/  
 Samá sie w belt obrociła/  
 A prosto mi w serce wpadła/  
 A mnie zaraz moc odpádlá.  
 Prožno tedy nosze zbroje/  
 Prožno zá páweza stoie:



Bo kto mie ma bić ná gorze/  
Kiedy nieprzyziaciel w skorze.

## Do Hanny.

**C**zybaby niewiedziála/ co znaczy twarz bláda/  
A kiedy kto nie grzezy/ Zanno/ odpowiada:  
Czesťo wzdycha/ a rzadko kiedy sie rozsmieie /  
Tedy niewieš/ że prze cie moje serce mdleie.

## Do Páwla.

**P**awle rzecz pewna/ v twego sášiada  
Mozesz dlugiego nie czekac obiada:  
Bo w mey komorze szera páieczyna/  
W piwnicy takze coš ná schylku winá/  
Ale chleb ( według przypowiešci ) z sola/  
Kaze polozyć przed cie z dobrá wola.  
Muzyká bedzie/ piešni tež dostanie/  
A k temu pláćie nie potrzeba zá nie:  
Bo sie tu ten zmiy rodzi tak okwito/  
Lepiey dáleko niž ieczmiem niž żyto.  
Przeto siadz zá stol/ moy dobry sášiedzie/  
Boš dawno bywal przy takiey biešiedzie/  
Gdzie smiechu wiecey niž potraw dawáia:  
Ale poetom wšyštko przepuščáia.

## Ná vtrátne.

**N**A przykrey skale/ gdzie niht nie dochodzi/  
Zielone drzewo stovkie figi rodzi/  
Ktorych z wronámi krcy zázywáia/  
Ludzie žádnego pożytku nie máia:  
Takžeć niewiem z kim wšyštko drudzy ziedza/  
A ludzie godni gt z. es ná stromie siedza.

Sen.

Vci etalem



**M**cietalem przez sen w nocy /  
 Miałac skrzydła tu pomocy.  
 Lecz mie miłość poimiała /  
 Choć na nogách ołow miała.  
 Zanno / co to znamionuje ?  
 Podobno mi praktykuje /  
 Ze ia będąc wwikłany  
 Temi y owemi pány /  
 Wsystkich inszych łatwie zbede /  
 Tobie wiecznie służyć bede.

## Do Pániey.

**P**ani iáko nádobna / tak też y wzięwa /  
 Patrząc na twą wdzięczną twarz / rymow mi przybywa.  
 Ktore iesli sie ludziom kiedy spodobaia /  
 Nie wiecey mnie / niż tobie / bydz powinne maia.

## Ráki.

**O**lguymy pániom / nie sobie / ma rada /  
 Miluymy wiernie / nie iest w nich przysada.  
 Godności trzeba / nie za nic tu cnota /  
 Miłości pragna / nie pragna tu zlotá.  
 Milnia zserca / nie patrzaiá zdrády /  
 Pilnia prawdy / nie klámáia rády.  
 Wiare wprzeyma / nie dar sobie waza /  
 W miare / nie názbýt ciągnac rzemień kaza.  
 Wiecznie wam sluze / nie sluze ná chwile /  
 Bspiecznie wierzcie / nie rad ia omyle.

## O koćie.

**S**lychal kto kiedy iáko ciągná kota ?  
 Nie záwždy szuka wody tá robotá.  
 Ciagnie go drugi nádobnie ná suszy /  
 Sukniey nie zmacza / ále wždy mdlo duszy.



## Ná nieodpowiedná.

**G**dmow ieslić nie po myśli: day masli dać wola:  
Sluchájac słow niepotrzebnych/ aż mie vsy bola.

## Ná pieśczone ziemiány.

**G**tiemam sie ná te pieśczone ziemiány/  
Co piwu rádzi sukáia przygány.  
Nie piy ażci sie pierwev bedzie chciało/  
Tedyć sie każde dobrym bedzie zdało.

## Ná nieślowná.

**A**Jałem nádziecie że mi zisćić m'ano.  
Tak iáko bylo z chuciá obiccano:  
Ale co komu rzeze białagłowá/  
Piš iey ná wietrze y ná wodzie słowá.

## Do Pániey.

**C**o vsy mowíš/ byś w sercu myslila/  
Bárzobys mie tym/ Páni/ zniemolila.  
Ale kiedy mie swym milym miantieš/  
Podobno dawnym zwycziom folguieš.

## O chmielu.

**C**o to zá kálatá rána/  
Ro yn'ámi pospána?  
Chmiel/ iesli dobrze smakuie:  
Przetociem go w głowie czuie.

## Ná nabožná.

**J**esli nie grzešyš/ iáko mi powiadaš/  
Czego sie/ mila/ tak často spowiadaš?

## Ná grzebień.



## Epit: Woyć: Krysk.

**P**łacza cie stárzy/ płacza cie y mlodzi /  
 Dwor wshytek w czerni prze cie/ Kryski/ chodzi.  
 Abowiem ludzkość/ y dworstwo przy tobie /  
 W jednymże zaráz pochowano grobie.

## Drugie temuż.

**H**ispany/ Wlochy/ y Niemce zwiedzimyfy/  
 Krolowi swemu cnotliwie sluzimyfy /  
 Umárles/ Kryski / y leżyś w tym grobie:  
 Nnies wielki smutek zostáwil po sobie.  
 A iz płacz prozny / y zálość w tej mierze/  
 Tym wietřa y płacz/ y zálość moc bierze.

## Ná Pány.

**C**iežo mi ná te teraznięsye Pány /  
 Siebie nie bacza / á gánia dworzány.  
 W on czas/ przy/ czystych zapásnikow brlo /  
 Szermierzow / goncow / áz y wspomnieć milo.  
 A dzis co mlodzi pacholcy umieja?  
 Jedno w sie wino/ iako w beczke/ leia.  
 Prawda/ ze wielka w slugach dzis odmiána /  
 Ale tez trudno o takiego pána /  
 O iákich nam wiec stárszy powiadali:  
 Oni sie w mestwie / w dzielności kocháli:  
 Dzis ledá Zyda z workiem pieprzu wola:  
 Nie dzim/ ze rzadko za tarczami kóla.

## Do gospodynicy.

**C**iebie zla lwica w ogromney iáskini  
 Nie vrodzila / moia gospodyní /  
 Ani swym mlekiem Tęgrys napawála:  
 Edziejés sie wždy tak sroga vchowála?



Je niechceš baczyć na me powolności /  
 Ani mie wspomoc w mey wielkicy trudności :  
 O ktora sama żeś mie przyprawiła /  
 Je chodze mało nie tak iako wiśa.  
 W prawdzie żeć sie już nie wczas odeymować :  
 Ja ciebie musze rad nie rad milować.  
 Ty sie w tym pomni / mašli mie mieć gwoli  
 Z mey dobrej checi / czyli poniewoli.

## O Stázkku.

**G**Dy co nie grzezy wstysy moy Stášek /  
 To mi wnet kaze przypisać do frášek.  
 Bráćie / by sie to wszytko piśac miało /  
 Jużby mi dawno pápietu nie estáło.

## Do Káchny.

**P**ewnie cie moie zwierciádło záwstydzi /  
 Bo sie w nim / Káchno / káždy spetny widzi.

## O Liście.

**N**iewiem by tá niemoc byla /  
 Coby sie nie przyrzucila.  
 Wzora mi páni piśala /  
 Je po trzy nocy nie spála.  
 Od tych czasow mi nie śmiešno /  
 A sam nie spie / co mie tešno.

## Epitáph : Iędrz : Zeliślawsk.

**W**Jegoż gospodzie o wieczornej chwili /  
 Zeliślawskiego niewinnie zábili  
 Swawolni ludzie : kto chce slowo mile  
 Dac temu grobu / przeklinay opile.

## Do Báltázára.



**N**Je dzim zec głowa/ Báltazarze chora/  
Siedziales wedle glupiego Doktorá.

## Do P. Stępowskiego.

**S**Am pánne ściskasz/ sam sie zakazuiesz /  
Sam w vcho hepcesz/ sam Páwle cáluiesz.  
Wszystkos sam zábral/ áni sie dasz pozyc :  
A ieszczeby cie do frásiek nie wlozyc :

## O gospodyniey.

**S**tarosta iedney pániey roskazal obiáwić /  
Ze Legatá Rzymstkiego v niey miał postáwić.  
Bá toć/ pry/ Legat práwy/ co go stáwiac trzeba/  
Ale w mym domu/ takim nie dawáia chlebá.

## Ná hárdego.

**N**Je badz mi hárdym/ chociaś wielkim pánem/  
Jam nie Starosta/ áni Kastelanem :  
Ale gdy namniey podwesele sobie /  
Silá mam w głowie pánow rownych tobie.

## Z Anákreontá.

**K**Jedyby worek bogátego zlotá  
Mogl czlowiekowi przysporzyc zywotá :  
A sambych sie iuz íal pieniedzy chowác/  
Zebych sie miał czym śmierci odkupowác.  
Ale iesli nikt kupnem nie przyczyni  
Zywotá sobie / zaż nie glupie czyni  
Kto sie frásuie/ á zywie w kłopotie ?  
Jesli masz vmrzec/ á cożci po zlocie ?  
Ja dobrej myśli záwždy chce vzywác/  
Ja z przyiacióly chce pospolu bywác ;  
A iesli Wenus od tego nie bedzie /  
A Bogumila niechay sie przysiedzie.



## Ná Sokálskie mogiły.

**W**šiny sie meźnie prze oyczynę bili /  
 A náostátek gárdlá položyli.  
 Nie máš přecz / gošćiu / zles nád námi tráćie /  
 Táka smiereć moglbys sam drogo zápláćie.

## Do Ianá.

**N**á dze Janie / day poťoy předsiewziećiu swemu /  
 Bo badz krotko / badz dlugo / přecie przydzie ktemu /  
 Ze sie człowiek obaczy : á co mu dziś miľo /  
 To mu bedzie zá časem wstyd w oczu mnożylo.  
 Te rostok / ktora teraz ták drogo háćnieš /  
 Pušćieš taney pochwili / gdy prawde poczuieš.  
 A ták co ma čas přymiešć / vpřezedz go ty ráczey /  
 Odmien swoy bieć / á zagle nákreć wezas ináczey.  
 Swiádomes slow lástáwých / y piekney postáwy /  
 Zdráde widziš : znayze wiec / co przyiaciel práwy.  
 A ty o morska Wenus / chlušni zraz tey pániey /  
 A pomáći sie wzdychánia / y moich zles ná niey.

## O Doktorze Hiszpanie.

**N**áš dobry Doktor spáć sie od nas bierze /  
 Ani chce známi doczetáć wieczery.  
 Dayćie mu poťoy : naydziem go w pošćieli /  
 A sami předsie bywaymy weseli.  
 Juž po wieczery : podzmyš do Hispaná :  
 Bá wiere podzmy / ále nie bez dzbaná.  
 Pušezay Doktorze / towáryšiu miľy /  
 Doktor nie pušćil / ále drzwi pušćily.  
 Jedná nie wádzi / dayći Bože zdrowie /  
 By ieno iedná / Doktor ná to powie.  
 Od iedney przyšlo / áž wiec do dziewiáći /  
 A Doktorowi mozg sie we lbie máći.



Trudny (powiada) moyrzad z temi pany/  
Szedlem spać trzezwo/ a wstane piiany.

## O Szlachćicu Polskim.

Jeden pan wielmożny nie dawno powiedział/  
W polsże Szlachćic iakoby też na karczmie siedział.  
Bo kto iedno przyedzie/ to z każdym pic musi/  
A żoná pościel zwoloczac nieboga sie krzusi.

## Epitaph : dziećięciu.

Grze/ nademna plakać nie potrzebá/  
Moia niewinność wniosła mie do niebá.  
Boday tak wiele tobie przyczynila/  
Ile mnie froga śmierć lat wkrzywodziła.

## Ná młodość.

Iakoby też rok bez wiosny mieć chćieli/  
Ktorzy chcą żeby młodzi nie faleli.

## Ná starość.

W jedna starośći/ wszyscy cie żadamy/  
A kiedy przydzieś/ to zaś narzekamy.

## Ná śmierć.

Obludny świećie/ iakóć sie tu widzi/  
Dosedlem portu: iuz wiec z inszych sydzi.

## Ná frásowne.

Wszystnym szczęściu dwie skodzie Bog daie:  
Glupi nie widzi/ wiec fortunie laie.  
Bacny co dobrze/ to ná wierzech wykłada/  
A co nie kmyśli/ to pilnie przysiąda.

## Ná fortunę.



## Frášeť

**W** Tym sie fortuny rádzić nie potrzeba/  
 Choway swe dobrze/coć Bog życzył z nieba.  
 A kiedy będzieš miał pogode ná co /  
 Lápay iey z przodku/ z tylu nie maš zá co.

## O frázkách.

**N**aydzieš tu fráške dobra/ naydzieš zla/ y šřednia/  
 Nie wšyškóc mury wioda máterya przednia.  
 Z bokow ceGLE rumiešsa/ y kámién ćiošány/  
 W poyšrzodek štrukt kláda/ y grus brákwány.

## Do miłóšći.

**C**zybá w serce/ miłóšći/ proše/ nie vderzay /  
 Ale ná káždy członek inšy śmieie žmierzay.

## O śmierći.

**S**łiešnie to rzeklá iedná bialagłowa /  
 Sluchájac piešni/ w ktorey sa te słowá/  
 Rádábym śmierći/ by uż przyšlá ná mie:  
 Proše/ kto śmierćia/ niech go tež mam žnámie.

## Ná vczte.

**S**zelag dam od wychodu/ nie ziem ieno iáie :  
 Drozey štam/ nišli iadam : zle to obyčzaje.

## Do Chmury.

**O**wilem ia tobie Chmurá /  
 Ze przy kuchni bywa dziurá :  
 Aleš ty mnie niechćial wierzyć /  
 Wolaleš swym grzbietem žmierzyć.

## O tymże.

**W**terze od pozatku świáta  
 Nie byly ták suche láta/



Oczy nasze to widziały /  
Chmury się w rzekach kąpały.

## Epitaph: dziećci.

**B**lech oycem nie dawno / dziś nie mam nikogo /  
Coby mi tak zwał: takim w dzieci zmiszczał stogo.  
Wszystki mi śmierć pożarła: jedno śmierć polknęło /  
Zafęka licha polknawszy: tak swoy koniec wzięło.

## Do Páwła.

**S**obra to / Páwle ( mozesz wierzyć ) skola /  
Gdzie każą patrzeć na posłednie kola.  
Człowiek gdy mu się wedle myśli wodzi /  
Mniema / że prosto / nie po ziemi chodzi:  
Ale nie trwała rozkosz na tym świecie /  
Opadnie iako kwiat za kosą lecie.

## Ná Sláse.

**S**tan tu słońcu / á rozdziem gebe / pánie Slása /  
A iuz nie bedziem szukać inzego kompasu:  
Bo ten nos / coć to geby iuz ledwie nie minie /  
Ná zebách nam wkaże / o ktorey godzinie.

## Epitaph: Wysockiemu.

**R**odziłem się w Prusiech / Wysockim mie zwano /  
Umarłem w młodym wieku / y tu mie schowano.  
W śmierci w teyże cenie młody / co y stary /  
Napadniali iey ná raz / nie da dorosć miary.

## Do Pániey.

**J**akie twe / Páni / ktore rad miánnie /  
Naydziesz w mych rymiech czesto napisáne.  
A kiedy będzie od ludzi czytáne /  
Miał przed infemi / iesli ia co czuie.  
Bych cie z drogiego marmoru postawił /  
Bych cie dal wlać y z szerego zlotá /



( Czego vrodá / y tva godna cnota )  
 Ješčebych cie czci trwaley nie nabawil.  
 X Mausolea / y Egiptskie grody /  
 Oštatniey šmierci prozno byc nie moga :  
 Abo ie ogien / abo nagle wody /  
 Abo ie lara za zdrošciwe zmoga.  
 Slawa z dowcipu sama wiecznie stoi /  
 Ta gwaltu nie zna / ta sie lat nie boi.

## O mišoci.

**P**rozno vciec / prozno sie przed mišocia schronic /  
 Bo iako lotny nie ma piešego dogonic :

## Na kogoš.

**W**yganiaš psa z piekarniey / ba raczey sam wynidz /  
 Bo tu iednak maš dyabla v kucharek czynie.

## O frázkách.

**K**omu sto frášeť zda sie przeczyšc malo /  
 Ten sila zlego wytrwac moze calo.

## O žywoćie ludzkim.

**W**ieczna myšli / ktoras iest daley niž od wieka /  
 Ješli cie tež to ruša / co časem czlowieka :  
 Wierze / ze tam na niebie maš niesopušt práwy /  
 Patrząc na rozmaite šwiata tego šprawy.  
 Bo lada co wyrzuciš / to my / iako dzieci /  
 W taki treter / ze šboga wyniešiem v šmieci.  
 Wiec temu rešaw v rwa / a ten czapke štraći /  
 Drugi tey krotochwile y wlošy przyplaci.  
 Nakoniec niefortuna / abo šmierc przypadnie /  
 To drugi / choćby nie rad / czac porzuci šnádnie.  
 Pánie : rodnoli / niech te roškoš ztoba gzie /  
 Niech drudzy za lby chodza / a ia sie dzywuie.



F R A S Z E K  
I A N A

KOCHANOWSKIEGO,

Księgi wtore.

**W** Anny / ktore ná wielkim Párnázie mieřkacie /  
 A Ipkrenřka rořřa wlořy swe maczacie :  
 Jeřlim sie wam záchowal iako żyw řtatecznie /  
 A nie mam woley z wami rozláczyć sie wiecznie.  
 Jeřli Krolom nie zayęrze perel / ani zlotá /  
 A miřka mi dáleko / niř pieniaǳe / cnotá :  
 Jeřli niechce / żebyřcie komu pochlebiały /  
 Abo ná mie v ludzi niexǳiecznych žebráły :  
 proře / niech zemna zaráz me rymy nie gina /  
 Ale kiedy ia vmre / one niechay slyna.

Do Iádwigi.

**W** Roć mi serce Iádwigo / wroć mi / prze Boga /  
 A nie badř przeciwko mnie tak bárzo řroga.  
 Bo poprawǳie samego serca / krom ciála /  
 Nie baze žebyř iaki pożyteř miála.  
 A ia trudno mam byđz żyw / ieřliže muře  
 Stráćić lepřa çeřć siebie / á owřem duře.  
 Przetó vczyn tak dobře : abo wroć moie /  
 Abo mi ná to mieyřce day serce swoie.



## O rozvodzie.

**R**zyszedł chłop do Biskupa/ chce sie rozwiezdz z zoną/  
 Pytaia go/ czemuż tak w oczu twych mierziona?  
 Atolim iey nie zastał dziewica/ Kse miły:  
 A Biskup mu zaś powie: o blaźnie opily/  
 Przychodzi to ná krole/ y wysokie stany/  
 A nie przynosa takich plotek przed káplany:  
 A ty chlopie/ ieslić sie tak dziewice chciało/  
 Mogles do Kolná iebác: tam ich iest niemálo.

## Do Pluta.

**T**en prozny wácek/ Pluto/ poświęćilem tobie/  
 Już tam miey y pieniądze/ y ten wácek sobie.  
 Dżiwna rzecz/ iáko ciężko czeá nosić kálete:  
 A dżiwniey iáko cięży/ wydawşy monete.

## Epitaph: Sobiechowi.

**S**zyscy ludzie/ ktorzy cie zá żywota ználi/  
 Silá o twych pieniądzách/ Sobiechu/ trzymáli.  
 Ale ia tego doznał w twey własney potrzebie/  
 Ze nie tyś miał pieniądze/ one miały ciebie.

## Ná Lipę.

**G**ościiu / siadz pod mym liściem / á odpoczyn sobie /  
 Nie doydzie cie tu slonce / przyrzekam ia tobie/  
 Choć sie nawyşşey wzbiie / á proste promienie  
 Stagna pod swoie drzewá rozstrzelane cienie.  
 Tu záwždy chłodne wiátry z polá záwiewáia/  
 Tu słowicy/ tu spacy wdziecznie nárzekáia.  
 Z mego wonnego kwiátu / pracowite pşczoły  
 Biora miód/ ktory potym ślábcí páńskie stoly.  
 A ia swym cichym septem spráwić vniem śnádnie /  
 Ze człowiekowi lácno słodki sen przypádnie.



Jablek wprowadzie nie rodze/ lecz mnie pan tak kładzie/  
 Jako szep napłodniejszy w Zesperyjskim sądzie.

## Ná Wieniec.

**L**En wianeczek ruciány piękna Greta wilá /  
 Aby weń nadobnego Klimka przystroila.  
 A iako wieniec / tak sie miłość iey zieleni /  
 A chocia wieniec zwiednie/ miłość sie nie zmieni.

## Ná Roza.

**N**adobny sobie kwiat Wenus obrała /  
 Kiedyby iego krasa dluzey trwała.  
 Lecz co zakwitnie iako słońce wznidzie /  
 To zaśie spądnie ledwie wieczor przydzie.  
 Kwi/ panno/ roza za nowego kwiatá /  
 A pomni że tak bieżą twoie lata.

## Do Pániey.

**S**lyście páni/ te fráski/ co teraz czytacie /  
 Jesli podleyste waszych / ieszcze nie wygracie.  
 Mam ia drugie / co ie rad ná szych puszcze zwámi :  
 A moim bydz ná wierzchu / to wyzrzycie sami.

## Ná łakomego.

**N**ie nagorzey tego Bog oddzielił/ kretemu  
 Nie dawszy páństwa / nie dal by záyżzał drugiemu :  
 Ale dal taki vmyśl / że ná swym przestawa /  
 A dla lepszego mienia w trudność sie nie wdawa.  
 Ow sie w dziele / mym zdaniem/ dal osukać marnie /  
 Co nigdy syt nie bedzie/ chocia zewszad gánie.

## Do Petryła.

**S**awnoć nie stoi owá rzecz/ Petrylo /  
 A przedsieć igrać z niewiastami miło.



Wyladles wšytkie recepty z apteki /  
 Dla tey očíetney y niestaley deki.  
 Wielka część ludzi nie będzie wierzyła /  
 Żeć co nie stoiac / przed sie stoi siła.

## Z Græckiego.

**N**Je znam sie ku tym lupom : ktoli to śalony  
 W Marsowym domu przybil ten dar niezdarzony ?  
 Widze całe szychaki / tarcze niestrwawione /  
 Widze drzewa / y groty nie nienaruszone.  
 Gore mi twarz przed wstydem / a pot przez mie bnie /  
 Rączey gmách y lożnice tym niechay obite /  
 A moy kościol przyśláchci lupy strwawionemi /  
 Srogi Mars rychley sie da oblagac takimi.

## Do przyiaciela.

**N**Je frásuy sobie przyiacielu głowy /  
 Choćias zawiędzion omylnemi słowy.  
 Poczetay ieszcze / a przypatrz sie pilnie /  
 Jesli prawdziwie / czy mowia omylnie /  
 Ze biale głowy ná to sie ćwiczyły /  
 Aby nas za nos prostaki wodziły.  
 Ja nic nie twierdze / ale mi ty powiesz /  
 Kiedy sie też sam pewney rzeczy dowiesz.  
 A ia przestane ná twoim wyroku /  
 Jako mam trzymac o tey kości z boku.

## Do tegoż.

**A**Bo z nas sychzisz / abo sam wiluteś /  
 Kotá sie boisz / a kotke miluiesz.  
 Wiec kotá niechcesz / a chcesz ciagnac kotke /  
 Wiere cie ludzie beda miec za plotke.

## Do St. Meglewskiego.



**W** Eglewski ná má duše /  
 Zawszy sie rozsmiać musze /  
 Wspomniawszy ná našego  
 Gospodarzá dobrego.  
 Ja sobie bżakam w stronę /  
 Pieśni przyspiewając one:  
 A dla twoiey ochoty /  
 Jeszczem tu od Soboty.  
 Pánie nie zycz mi skody /  
 Jeszczes tu ode Szrody.

## O Kozle.

**K**oziel / kto go zna / piwšy do pulnocy /  
 Nie mogli do domu tráć o swey mocy.  
 Wyżrzałszy kogos / sluchay pánie mlody /  
 Proše cie / niewiesz ty moiey gospody ?  
 A ten / niech cie znam / tedy sie dowiewá :  
 Jam / pry / iest Koziel : idźże spać do chlewá.

## Ná Piotrá.

**N**Je przeto pytam / Pierrze / gdzie sie chcesz przechodzić /  
 Abych sie miał ná iedne droge ztoba zgodzić.  
 Ale gdziekolwiek ty chcesz / to mnie tam nie wdroge /  
 Bo twego kiejstwa slucháć iuż dáley nie moge.

## Do Iana.

**A**nie moy družbá /  
 Jeslić sie službá  
 Dobrze nie pláci /  
 Nie iużci tráci  
 Cnota sive myto :  
 Ale sowitzo  
 Bog zwykl nágradzác  
 Temu / kto zdradzác



Nie zwykl nikogo.  
 Przeto choć srogo  
 Szczęście sie ztoba  
 Obchodzi/ soba  
 Nie nie trwoj : ale  
 Trway rowien skále /  
 Ktorey nie moga  
 Nawietřa trwoga  
 Poruřyc waly /  
 Kiedy powřtaly  
 Na morzu wielkim.  
 Takže we wřelkim  
 Nieřczęćiu y ty  
 Badz niepozřty /  
 A trway řtatecznie /  
 Bo nie iuř wiecznie  
 Fortuna řluży /  
 Komu poduży /  
 Ani porzući /  
 Kogo zařinući.

## O Kápelanie.

**K**rolowa do Mřey chciała / ale Kápelana  
 Doma nie należiono / bo pilnowal dzbaná.  
 Przydźie potym nierychlo w czerwonym ornacie /  
 A Krolowa / Kře miły / dlugo to řypacie.  
 A moy dobry Kápelan ná ono řaiánie /  
 Jeřzemci sie dzis nie kladl / co za dlugie řpánie ?

## O drugim.

**C**o sie wam widzi ten drugi ?  
 Křieje nie badź ze Mřa dlugi.  
 Bã to lãcno odnieřiećie /  
 Nie bedźie iey/ ieřli chcećie.



## Ofiára.

**N**ieć Mikolay świętym ofiaruję /  
 Bo mniey w starości co dzień mocy czuję.  
 Teraz pod wodą graycie ryby śmieie /  
 Mikolay zdycha / sieć wisi w kościele.

## Do Doktorá.

**N**iewiem podobnoli to co tu rozumowi /  
 Posylac ( a zle rzec ) fráski Doktorowi.  
 Chciałbyś sie też popisac z rozumem v niego /  
 Za fráskę prawie stanie moy rozum przy tego.  
 A tak cie niechay prozno Doktorem nie zowę /  
 Wypraw z tego watpienia moie prosta głowa.

## Do Gospodarza.

**N**ad sie widze v ciebie Gospodarzu mily /  
 Ale wypic tak wiele nie mey słabey sily.  
 A gdy mi każesz pelnic sobie / abo komu /  
 Jakobys rzekl / niechce cie miec dlugo w tym domu.

## Z Græckiego.

**N**ie z Messany / nie z Argu tu zapasnik stoiz /  
 Sparte sławna ia mienie za oyczyzne swoje.  
 To fortelni : ia iako sluze na krew mila /  
 Lacedemoniskich synow / mam zwyciestwo sila.

## O Káznodziei.

**P**itano Káznodzieie / czemu to Pralacie  
 Nie tak sami zywicie / iako nauczacie ?  
 ( A miał domá kucharkę ) v rzecze : Moy pánie /  
 Kazaniu sie nie dziwuy / bo mam piec set na nie :  
 A nie wziąłbych tysiąca / moge to rzec śmieie /  
 Bych tak miał czynic / iako nauczam w kościele.



## Do Piotrá Kłoczewskiego.

**N** Jechce cie/ Pietrze/ do Wloch drugi raz prowadzić/  
 Tráfiš sam: á mnie teſ čas o ſobie porádzić.  
 Jeſli mi w rewerendzie / czy lepiej w ſáianie /  
 Jeſli mieſtkać przy dworze/ czy na ſwoim lanie.  
 Ty bedzieſ w czas do tego: á dokađeſ mlody /  
 Vſiy ſwiata za času / y piekney ſwobody.  
 To wádzi/ poſi láta nie zaydaſ leniwe/  
 Widzieć ſheroſo Dumay/ widzieć Alpy krzywe.  
 Abo g dzie w poſrzod morza ſlawne miáſto leży /  
 Abo g dzie pod dawny mur byſtry Tyber bieży.  
 Doiedz y Pártenopy / á wyzrzyſ te láſy /  
 G dzie zlotey rozgi ſukał Aneáſ przed cháſy.  
 Tám je y pieklo bedzie/ y ogromna ſkála /  
 Z ktorey wieſzcza Sybilla odpowiedz dawála.  
 Jedz w dobry čas / ábych cie záſ ogládał zdrowo /  
 A domeſ to moiemu Jedzceiowi ſlowo:  
 Je/ dokáď go nie widze/ muſi mie bydź teſno/  
 A táť / láſkawli ná mie / niechay bywa ſpieſno.

Epit: Andr: Bzick: Káſzt: Chełm.

**O** Dzem ſie nie owſeki ſtárzyc ná te láta /  
 Jáko kolwiek / ieſt przedſie godnoſci zapláta.  
 Jedzey Bzicki w tym grobie leży polożony /  
 Ktory / ácz nie w máietnym domu wrodzony /  
 Jednáť zá dowcipem ſwym / ktorym go byl hoynie  
 Bog obdárył / á on im ſáfował przyſtoynie:  
 Był wzietym v wſech ludzi: ſiedział w Pańſkiey rádzie /  
 Co mu wietſza czéſć nieſto / niź zlotó w pokładzie.  
 Do Turek poſtem chodzil: Labyrinthy práwne /  
 Jeſli iednemu w Polſce / iemu byly iáwne.  
 Vmáel práwie ná reku v zyczliwex żony /  
 A leży pod tym ſimnym mármorem ſemkniony.



## Tegoż małżonce.

Wtóra z Pilce/ dwu mezu zacnych pochowawszy /  
 Z dwu synu/ iako dwu zrzecic / oplakawszy:  
 Z meżow Kastelantka / y z rodu/ w tym grobie  
 Leży/ ktory za zdrowia gotowała sobie:  
 Białagłowa wzięta/ y serca wielkiego/  
 By w śmierci okrutney było co ważnego.

## Do fraszek.

Fraszki moje ( coście mi dotąd zachowały )  
 Niechce żebyście tego zle wspominać miały.  
 Lecz jeśli wam nie kmyśli cudze obyczaje/  
 Niechaj karta występom/ nie personom laie.  
 Chcećieli chwalić tego/ chwalcieś/ ale skromnie:  
 By pochlebstwa iakiego nie uznano po mnie.  
 To też wiedźcie/ że drudzy swey sie chwaly wstydzają/  
 Podobno że chwálonego w sobie nic nie widzą.

## Ofiara.

Wzphiey swey zwierciadło Laie poświęciłá:  
 Niechce sie widzieć czym jest/ nie może czym bylá.

## Na toż.

Gładkość od ciebie / Wenus / ale nie trwa w mierze:  
 Bo co ty das/ to zaśie z nienagła czas bierze.  
 Ponieważ tedy widze/ że mie twoy dar miia/  
 Weźmiesz y świadka dárú swego/ o Paphia.

## Z Greckiego.

W tym grobie piękna Tymás leży pogrzebioná /  
 Ktora przed ślubem wzięła czarna Persephoná.  
 Na iey mogile wszytki rowiennice rázem/  
 Swe lube włosy ostrym ostrzygły żelazem.



## Do dziewki.

**S**ly czegoć nie wbedzie / byś nawiecey dala/  
 Day czego prozno dawać potym bedziesz chciała/  
 Kiedyc zmarłski twarz zorza / a gładkie zwierciadło /  
 Okaze to na oko / że cie siła spadło.  
 Już tam słuzyc nie beda te pieśezone słowa/  
 Strachniczku dušo moia: rychley/Badz mi zdrowa  
 Mária/ láski pełna: a w reku pacierze/  
 Na iákie przy kóściele bába pieniądz bierze.  
 Teraz mozesz lelia piękny włos otoczyć/  
 Teraz mozesz zaśpiewać / mozesz w tańcu skoczyc:  
 Pochwili przydzie druga/ ktora przydzieś ląty/  
 A rzeczeć/ wezm ty kadziel: przystoymiey mie z swąty.

## Do Iędrzeia Pátrycego.

**L**o nie grzezy/ Jędrzeiu/ że zarazem y ty  
 Na febre stetaś/ y ia leb nosze zawity.  
 Lepšy fortel rodzeni Lakonowie máia /  
 Co sobie iedney duše wzajem požyczáia.  
 Czemu nam teź Bog tákiey zgody nie pozwoli/  
 Aby wždy ieden ciešyl/ gdy drugiego boli?

## Do Doktorá.

**O**wilemci/ nie noś mi tych frášeť/ Doktorze/  
 Ktore tam časem slyšyš w biskupiey komorze.  
 Bo frášeť/ iáko sam wieš/ mam z potrzebe doma:  
 Státku tam rázcey nabierz obiema rekomá.

## Do Woytká.

**P**taś/ nie testnoli mie tak samego siedzieć/  
 Testniey mie/Woytku/zroba/kiedys to chciał wiedzieć.

## Do snu.



**S**nie/ który wzyysz umierać człowieka /  
 A okazaiesz smak przyślego wieka :  
 Wspi na chwile to śmiertelne ciało /  
 A duszą sobie niech pobuia mało.  
 Chceli gdzie iasny dzień wychodzi z morza /  
 Chceli gdzie wieczor gąśnie pozna zorzą /  
 Abo gdzie śniegi pánuia / y lody /  
 Abo gdzie wyschly przed goracem wody.  
 Wolno iey w niebie gwiazdom sie dziwowac /  
 A spornym biegom z bliska przypatrowac.  
 A iako kólá w spolecznym miianiu /  
 Czynia dzwiek barzo wdzieczny ku sluchaniu :  
 Niech sie nacieszy niebogá do woli /  
 A ciało/ ktore odpoczynek woli /  
 Niechay tym czasem testnice nie czuie /  
 A co to nie żyć / wczas sie przypatruie.

## Z Græckiego.

**B**z sie w slytká nawalność morška poruszyła /  
 By w slytek Rhen zebrana moc Niemiecka pila :  
 Nigdy nie beda mogli Rzymstkiey sile škodzić /  
 Dokad Cesarz przeważny woysko bedzie wodzić.  
 Tak y deby korzenia swego nie trzymaia /  
 A suchy nitczemny list / wiatry obuiaia.

## Na frászki.

**A** Coż czynić : piianstwo zbytnie zdrowiu škodzi /  
 Gra tez czesćciey z vtrata / niż zyskiem przychodzi.  
 A nadzieie zaś nie masz w zaiemney miłości /  
 A owá na swa škode sussy barzo kósci.  
 Wytedy / co kto lubi / moi towarzyse /  
 Piycie / graycie / miluycie : Jan frászki niech piše.

## Do Woytká.



**M**owsem mily Woytku / ziednay sie z ta panią /  
 Niech nie wola za toba / ani teź ty za nię.  
 Chwale cie / że tam w sercu niechceś nic zostawic /  
 Ale zaraz przyiaźni skutkiem chceś poprawic.  
 Idź co rychley / boć wieczor : a tego iednania /  
 Jle po rzeczy bacz / bedzie do switania.

## O starym.

**S**tary miał priapismum / nieukładną mekę /  
 Lecz była mlodey zenie ta niemoc na rękę.  
 Bo sie pan czesto parzył w przyrodzoney wannie /  
 Co wiecey / niżli temu / pomagalo Zannie.  
 Potym go wleczyli madrzy Doktorowie :  
 A pani w placz nieboga / biadaś moiey głowie :  
 Kiedys ty / mezu / stetał / iam sie dobrze miala /  
 A kiedys ty zasie zdrow / ia bede chorzala.

## Do frászek.

**F**ráski / za wsteczne was ludzie poczytaia /  
 A dla tego was pewnie wwalasyć maia.  
 A tak ia vpominam / nie mowcie plugawie /  
 Byście potym nie byly z walachy na trawie.  
 Ale mowcie przykladem mego Mikolayca :  
 Co to niesieś : gospodze / z odpuszczeniem iayca.

## Do Bártosza.

**B**artoszu lisy / a z Hispánska broda /  
 Godzienby laski za swoia vroda.  
 Ale panienki na cie nie laska wy /  
 Tak powiadaia / żeś nogiec wachawy.  
 Co iesli tak iest / škodać y vrody /  
 A tey lysiny / y tey czystey brody.

## Do Anákreontá.



**N**akreón zdrajca stary /  
 Nie maś w swym totrostrwie miary.  
 Wszytko pięś á milnieś /  
 A mnie przy sobie zepsuieś.  
 Już cie moje strony znaia /  
 A ná bieśiadách śpiewaia /  
 Dobramyśl nigdy bez ciebie :  
 A tak słyśyśli co w niebie /  
 Smiey sie : bo twe imie dawne /  
 A dziś między ludźmi sławne.

### Ná obraz Andr: Pátr.

**N**a wszytkim Pátrycemu ten obraz iest rowny /  
 Chybá to / że ten milczy / á owo wymowny.

### Ná záchowanie.

**C**o bez przyiaciol zá żywot : wiezienie /  
 W którym nie śmáczne żadne dobremienie.  
 Bo ieslić sie co przeciw myśli aśtanie /  
 Już iako moześ sam przethoway / pánie.  
 Nikt nie poradzi / nikt nie pożałuje :  
 Takżec ieslić sie dobrze pośhancuie /  
 Zaden sie ztobą nie bedzie radowal /  
 Sam sobie bedzieś w komorze śmátkowal.  
 Co ludzi widzisz / wszytko podeyżrzani /  
 W oczy cie chwali / á ná stronie gani.  
 Nie słyśyś prawdy / nie słyśyś przestrogi /  
 Bydż wiere miały prość ná lbie rogi.  
 Vchoway Boże takiego żywota /  
 Day ráczey miłość / á chocia mniej złotá.

### Do Doktorá.

**N**e trzeba mi sie wiele dowiádownać /  
 Kedy ty chodzisz Doktorze milowác :



Bo która ztoba w wieczor poblázuie /  
Każda názáintrz píznem zálatuie.

### Z Græckiego.

**N**i w mlodey rostkofy / áni w stárey widze /  
Owey prosto záluie / á tey sie záś wstydze.  
Zle niedofle / ále teź zle przestale groná /  
Nalepſze gdy doyrzeiá : tákże teź y joná.

### Ofiára.

**T**en pás Gretá podſtárzawſzy ſobie /  
Poſwieciła / možna Wenus / tobie.  
Tomku zloty / twoiá wie káletá /  
Zład doſtala tego páſá Gretá.

### O Lázárowych Kſięgách.

**C**óe wymyſlili ci Zeretytowie?  
(Bo ták Philozoph Luteraná zowie)  
Lázarz on ſwiety / kiedy znówu ożył /  
Nápiſal kſięgi / w ktore wſzytko wlozył /  
Cokolwiek widział / ábo co y ſyſzał  
Ná onym ſwiecie / gdy pod ziemiá dyſzał.  
Ale ich niechciał pokazać nikomu /  
Ani obcemu / áni ſwoim w domu.  
Aż gdy miał umrzeć : ná ten czas tam wſkazał  
Po Philozophá / y temuż wkazał  
One ſwe kſięgi : ále záwiázane /  
A nád to ieſzcze zápieczetowane.  
A rzece kniemu : ia ſmieré bliſka czuie /  
A ták cie temi kſięgami dáruie /  
Gdziem wſzytko wlozył / com widział / y ſyſzał  
Ná onym ſwiecie / gdym pod ziemiá dyſzał.  
Ale cie proſze / byś ich nie otwieral /  
Aż kiedy tákże ſam bedzieſ umieral.



## Do St. Porębskiego.

**J**Esli co wazne iest świadectwo moje /  
 Porebski złoty / Skotopąski twoie  
 W tey wadze v mnie / żeby sie mógł do nich  
 Theokryt przyznac : tak ia trzymam o nich.

## Z Greckiego.

**N**Leon patrząc na syna / kiedy go smok strogi  
 W poly trzymał / wyciągnął acz z boiaźnia rogi /  
 A nie vchybil celu : bo strzala z wierzećiu  
 Prawie w gardle wtłnela / przy samym dzieciećiu.  
 A sprawiwszy co myslil / wedle debu tego  
 Luł zawiesil / znał szczęścia / y oka miernego.

## Do Marciná.

**F**ilozophi / co nad nas vsy lepsze máia /  
 O dziwnie wdzięcznych głosiech w niebie powiadaia.  
 Ktorem ia / iako prostał / we wsem wiare dawam /  
 Ale ná twey Muzyce / Marcinie / przedstawam.

## Do nieznáiomego.

**N**e masz o co stać / bych cie wpisal w swoje kárty :  
 Bo tam státku niewiele / a snadz wshystko zártý.  
 Ale mozesli wytrwac / gdy beda kpic z ciebie /  
 Powiedz imie co rychley / chce cie miec v siebie.

## Do Iędrzeiá.

**K**Tory moy nieprzyziaciel / y czlowiek tak strogi  
 Trzymał cie po te czasy / Jedrzein moy drogi :  
 Kiedym cie ia nabarziey smutny potrzebował /  
 Abyś mie byl w mym ciężkim frasunku ratował.  
 Serce mi bowiem zártly troski nieuspione /  
 Jakie nie leda komu moga bydz zwierzone.



By mi cie vždy nátoniec odeslal byl cáslo /  
 Nie tákby mie niešťezesće moie frášowálo.  
 Ale cie ná žal wietšy ták do mnie wypráwíl /  
 Ze y serce/ y duše przy sobie zostáwíl.  
 Co niewiem iesli czuies: ale to czuě prozno /  
 Kiedy serce/ y dušá od człowieká rozno.  
 Com sie tedy nádziewal póciechy od ciebie /  
 To cie sam ciešyc muše/ zápomniawšy siebie.  
 A lekárstwa inšego niewiem tey chorobie /  
 Jedno gdzies zgube stráčil/ tám iedz po nie sobie.  
 A tego sie wystrzegay/ byš/ chcac sercá dostać /  
 Nie musiał tám nátoniec y sam potym zostać.

## Do Stánisláwá.

**P**owiedz mi / gdzie sie chowáš / bráćie Stánisláwie /  
 Bom cie ták dlugo šukal / ažem wštal práwie.  
 Jákožes mie byl prošil ná obiad do siebie /  
 Tážem cie áni widzial / y iadam bez ciebie.

## O Bekwárku.

**B**lutnia mowić vmiálá /  
 Táky nam w glos powiedzíálá :  
 Wšyšcy inšy w dudy graycie /  
 A nie Bekwárkowi nechaycie.

## Do Wedy.

**A**lo pátrzac ná laki / kiedy sie odzicia /  
 A nilo pátrzac ná zdroie / kiedy wode leia.  
 Dobra lecie šmiotáná / dobra šoldrá zimie /  
 Kiedy všchnie ná wietrze ábo w gęstym dimie.  
 Dobry wientec blušezowy : nád wšyštko multánti /  
 Kiedy graš / Wedá / w lešie / zabymáigc šánti.

## O Alexándrzech.



**A**lexänder sławna Troie skązil /  
 Alexänder Persy z państwa zrażil.  
 Alexänder wstrąsował żaki /  
 Alexänder powadził Polaki.

## Do Hanny.

**N**a palcu masz dyament / w sercu twárdy krzemień /  
 Pierścien mi / Hanno / daieś : iuz y serce przemien.

## Nagrobek Mikołaiowi Trzebucho.

**K**ości twe / Trzebuchowski / zamknęła w tym grobie  
 Zoná / ktoraś zostawił w żalosci po sobie :  
 Pamięć twoia w iey sercu zawždy bedzie trwała /  
 Po ki teśliwa duszá nie odbieży ciała.

## Temuż.

**B**óg dusze za dusze chciał od nas przyimować /  
 A mogli głowiek swym zdrowiem cudze odkupować :  
 Ile mi kolwiek wieku naznaczono w niebie /  
 Dala bych była wšytko / mezu moy / dla ciebie,  
 Lecz iz ná taki frymarkt śmierć nie rada zwoli /  
 A zachować swa strogosc iednostaynie woli :  
 Musze trwać w ciężkim żalu / y trosce po tobie /  
 A moia wšytká radość legła ztoba w grobie.

## Do Doktorá Fontaná.

**W**ierwsza / wtora / y trzecia / czwarta wieś / y piata /  
 Szosta także / y siódma / osma y dziewiata /  
 Niewiem mily Doktorze / w ktorey masz kráinie /  
 Jam tylko byl w Dzieśiatey / ktora przy Lublinie.

## Nagrobek opiśey bábie.

**C**zy to grob : boday zdrow pil. Czy to Mogiła ?  
 Jeno rychlo / iuzbych dwie tym czasem wypila.



Niechcowa sie rozumieć. należy mnie sporzey:  
 Wściekła babo / nie piieć do ciebie. tym gorzey.  
 Imie twoie chce slyseć. a śaćanci potym /  
 Wiedzieć kto w tamtym grobie / abo kto w owy tym ?  
 Mlezye sie tedy dobrze : a iako bez piwá ?  
 Przyuczay sie : nie bylam trzeswia iako zywa.

## Do Wenery.

**W**enus / nie odnawiaj mi iuz przesley nadzieie /  
 Niech sie moy nieprzyiaciel ( wśak wieś kto ) nie śmieie.  
 Bo lepsza perwna wolnośc / niź roskoś watpliwa /  
 Tá záwždy zemna / a z tey czesto nic nie bywa.  
 A náše troski wniwecz / wniwecz y stárání /  
 Ktorem to zfalšowane kupuiem kocháníe.  
 Podeyżezány mi twoy śmiech / y rwe słodkie slowá /  
 Boie sie by nie byla znouu iaka zmowa.  
 Jáko chceś : aleć tego pelne beda kárty /  
 Chociać moy pláč y ciebie śmiech tylko / a zárty.

## Do dziewczki.

**C**o wiedzieć gdzie chodzisz / moia dziewko śliczna /  
 A mnie tym czasem trapi restnośc wstáwiczna /  
 Jáko by slonce zášlo kiedy nie máś ciebie :  
 A ztoba y w pol nocy zda sie dzien ná niebie.

## O roskoszy.

**R**oskoszy ná swiat szerey nie podano /  
 Ale do káždy zolci przymiesano.  
 Zkad cie poryta / co twey duszy milo /  
 Máś przyiac y to / co nie k myśli bylo.

## Ná historyá Troiańska.

**N**e dopiero to wiedza / że dobrze miłowác :  
 Wazyl sie przedtym Parys przez morze zeglować.



Dla nadobney Zeleny / ktora iemu była  
 Za złote iablko piękna Wenus namienila.  
 Niedbal chocia pogonia miała bydz za niemi /  
 Choć miał tego przyplacic braty rodzonemi /  
 Nakoniec swym wpadem / y wshytkiego domu :  
 Smakowała mu miłość / niewiem iako komu.

## Nagrobek Adryanowi Dokt.

**S**mierci / to nie śmiech / iuz nam bierziesz y Doktory :  
 A iakoż tu moze bydz dobrej myśli chory :  
 Bog zegnay Adryanie : nie pomoga ziola /  
 Komu sie na śmierć bierze : musi wsiadać zgoła.

## Do swych rymow.

**R**ymy glupie / rymy nieobaczne /  
 W ktorych iako we zwierciedle znaczne  
 Me szalenstwo / idzcie w ogien wshytki /  
 A zatlumcie moy postepet brzydki /  
 Za ktory sie dlugo wshydać musze :  
 Serdecznego żalu tu nie rusze /  
 Bo ten w twárdym dyamentie ryto /  
 Aby wiecznie trwal / czego mnie lito.  
 O przyczyne / prze Bog / nie pytaycie /  
 Ani mi tey rany odnawiajcie.  
 Niewdzieczność mie ludzka potepila :  
 Boday sie zle w rychle zaplacila.

## Do Anny.

**C**zora czekając na twe obietnice /  
 A zabываяc nieiako testnice :  
 Napisałemci krom rozmyslu wshygo  
 Ten rym nie gládki / zkadbyś sercá mego  
 Strásunek poznala / y myśl utrapiona /  
 Anno / twoimi slowy zawiedziona.



Bom wstáwicznie ráchowal godziny /  
 A szukał twego mieštánia przyczyny.  
 Chcialemli czytać / tom nie rozumiał /  
 Chcialemli zágrać / tom począć nieumiał.  
 Ná koniec / wziawszy we mda rękę piórko /  
 Pisałem : oycá prawdziwego córko /  
 Niepráwie słowna : á w tym nie sen zmorzył /  
 Gniem wpołożył / nádzieis wmorzył.

## Do przyiaciela.

**J**ednego chcieć / y niechcieć / to społeczność práwa :  
 Gdzie sie myśli nie zgodza / tam przyiaźń dziurawa.  
 Jz tedy ná mym zdaniu ty przestać nie raczysz /  
 Przestáne ja ná twoim : owa sie obaczysz.

## Do Boginiey.

**B**ogini / ktora miłościá hásiuiesz /  
 A ludzkie serca według swey frásuiesz  
 A ciešysz myśli : iesli niewdzieczności  
 A ty nie lubisz w wprzeymey miłości /  
 Zfolguy mi máło : owa sie wylamie  
 Z tey niepobożney niewoley / ktora mie  
 Tak zfrásowała / że y zdrowia nie mam /  
 O rozumie toż ná koniec mniemam.  
 Już mie nie wracay ku pierwszey wolności /  
 Bo niewiem bych żyć umiał bez miłości :  
 Tylko pan inšy niech mi rostkazuje /  
 Jedną tá / co jest wprzeymność / nie cznie.  
 A ia / gdy zbęde iárzma tak ciężkiego /  
 Ná znak twey láski / y wšzenia swego /  
 Postawie páłme złota w twym kościele /  
 Ktora ten napis poniešie ná czele :  
 Tobie o można Wenus / iestem dána /  
 Jeś zbyć pomogła niewdziecznego pána.



## Do Andrzeia Trzećieskiego.

**B**ogajec záplác/ Jedrzeiu/ żeś mie dziś vpoil:  
 Boś we mnie nieśpokoyne troski vspokoil/  
 Ktore mi serce gryzły: iáko to bydz musi/  
 Gdy człowieká niewdzieczność opetána duśi.  
 Wiem dobrze że nie dlugo zemna tey roskofy:  
 Bo to wśyśtko po chwili trzezwiá myśl rospřofy.  
 Ale witay mi tá noc wolna od frásunku:  
 Ktož wiedział/ by ták wiele należało w trunku?

## Ná rym nierozmyślny.

**K**to mi káže rym piśác nierozmyślnie / táki  
 Má wola przyiac/ chocia bedzie ledá iáki.

## Ná pszczoły Budziwiskie do I. M. P.

## W. Wileńskiego.

**P**atrzay iáko płodnych pszczol nieślycháne roie  
 Okładly/ zacny pánie/ miodem ściány twoie.  
 Dobry to znát/ iesli Bog dał wieřcza myśl komu /  
 Ze dośtátek/ y wieczne potomřtvo w twym domu.

## Do Gościa.

**B**adz ptáká/ badz záiacá hukáš po tym boru/  
 Gościu/ sluchay mey rády/ wřtáp málo do dworu/  
 Pewnieřša tu źwierzyná/ gđzie pełne piwnice/  
 Abo gđzie pszczoły niósá miod zá okienice.

## Do Pszczol.

**P**owiedźcie piękne pszczoły/ wřšák wam ná tym málo/  
 Co was tu mimo vle do izby wegnálo?

## Odpowiedź.

**S**la pińanic źle sie z tym oděryć ledá komu/  
 Tobie w vcho powiemy/ cziem tu miod w domu.



## Do Doktorá.

**N** Kcydoktorem cie zwác kázdy moze śmieie/  
 Bo ty nie tylko umiesz zleczyć niemoc w cieie :  
 Ale y ná dobrá myśl maš fortelow wiele :  
 Wino/ lutnia/ podwike/ to mi to wesele.

## O fráškách.

**R**ozno mnie do dziemiaći lat swe fráški chowác/  
 Jáko ksiąg mądry ludzic popráwowác :  
 Bo ta moia pilnośćia iuz nie nie przybedzie/  
 Bych kreslil/ y nádkreslil/ fráška fráška bedzie.

## O nowych fráškách.

**N** Je teraz po mych fráškách : bo inše nástály/  
 Ktorych poczet ná kázdy dzien widze niemály.  
 Wiec ie ná párgáminie nádobnie písano/  
 A niektore y zlotym prochem posypáno.  
 V kázdey orzel y pštra czysta šnura dluga/  
 Spytayze Arystárcha : fráška iako druga.

## Z Anákreontá.

**W**odgorski žezobku/ zemu pátezac krzywo  
 Czyna ná mie / wćiekáš pierzebliwo :  
 Nniemaš žem prostak : ia ná cie osobny  
 Kžad myśle wlozyć/ y munstak ozdoby.  
 A potym wśiadšy zátoczyc ná dworze :  
 Ty sie tám pásieš niewiem gdje po borze/  
 Stacząc sámopás od mieysca do mieysca /  
 Bo iešče nie maš po swym plecu ieysca.

## Do Anny.

**K**rolowi rowien / á iesli sie godzi  
 Mowic co wieccy/ y Krolá przechodzi /



Anno / kto siedząc prawie przeciw tobie  
 Przypatruie sie co raz twę osobie /  
 A słucha twęgo śmiechu przyjemnego :  
 Co wszystkich zmysłow zbawia mie smutnego.  
 Bo skoro namnię wzrok skłonie ku tobie /  
 Słowa nie moge domaćać sie w sobie :  
 Jezyt mi zmiłknie / płomień sie w mie krądnie /  
 W uszu mi piśez / noc przed oczu pądnie.  
 Pot przez mie bię / dże wshytek / y błądne /  
 Tylko je martwy przed toba nie pądne.

## O Pelopie.

**P**elopie ten głos był / że go oćiec srogi  
 Dwarzył / y dal na stol / gdy czestował bogi.  
 A ziedli mu tam byli między soba ramię /  
 Czego / kiedy zaś ożyl / miał widome znanie.  
 Ale Pindarus niechce zwąć obzera bogá :  
 Bo sprośna mowá / pewna do wpadu drogá :  
 A powiáda / gdy bogi Tántalus czestował /  
 W ten czas mu sie Neptunus syná rozmiłował /  
 A uniosł go do niebá : gdzie potym y drugi  
 Był przyniešion Troiánczyt dla teyże posługi.  
 Wiem co posługá zowieš : zły mu był wárzony /  
 Także chciał spátrzyć / iáko śniánie pieczony.

## Nagrobek mężowi od żony.

**A**żu moy miły / ty już leżyš w grobie /  
 A ia trwam iešce na świecie po tobie.  
 Ale co żywe / vmrzechym wolalá /  
 Bom tylko na pláč wieczny tu zostalá.

## O miłości.

**K**to naprzód poczał miłość dziećciem malowác /  
 Moze mu sie záprawda każdy podzimowác.



Ten widzial / że to ludzie bez rozumu prawie /  
 A wielkie dobrá tráca przy tey głupiey správie.  
 Tenże nie darmo przydal do rámienia pierze/  
 Bo tam czesta odmiana / to gniew / to przymierze.  
 Strzaly znacza / że nagle czlowieká vgodzi /  
 A z oney rány żaden zdrowo nie odchodzi.  
 We mnie strzaly mieškáta / y ten bożek mály /  
 Ale mu pewnie wšyškcie pióra powypádaly.  
 Bo sie nie da wyplošyc nigdziey z fercá mego /  
 Ani mi odpoczynku pozwoli żadnego.  
 Co zá roškoš maš mieškác w suchych kósciách moich ?  
 Żaby iuž nie čas przienieš gdzie indziey strzal swoich ?  
 Lepiey swey mocy ná tych nieukách škofstuiješ /  
 Bo iuž nie mnie / ale moy tylko cien frášuiješ.  
 Ktory iešli zá ráciš / kto tak špiewác bedzie ?  
 Žmoich tych prostych rymow / ieštes sławny wšedzie :  
 Ktore rumiáney twarzy / y oká czarnego /  
 Nie žámilža v pániey / y chodu śnádnego.

### O Rzymie.

Jáko wšyškcie narody Rzymowi sluzily /  
 Poki mu dostawálo y šczęšcia / y síly :  
 Takže tež / škoro mu sie powinela nóga /  
 Že wšyškciego nan šwiátá vderzyla trwoga.  
 Šortunniejšy byl iežyt : bo ten y džiš miły :  
 Tak žáwždy trwájšy owoc dowcipu / niž síly.

### Do Doktorá.

Jáe mamci zač dziekowác / moy mily Doktorze /  
 Žeš mie šámego z gošćmi žostávil w kómorze :  
 Bom sie im żadná miáta nie moql wykuglowác /  
 Mušiałem sie / jáko bobr / iácy odkupowác.

### Ná chmurę.



**R**ozno Chmure sęznie memi wierszami:  
O tym właśnie rzeżono / karmion ten wronami.

### Nagrobek Annie.

**Z**a twoie dobra wola / koraś w domu swoim  
Zawždy okazywała / Anno gościom twym /  
Za dobra myśl / y one wczorne biesiady /  
Godnabyś przetrwać była trzystoletne dziady.  
Ale nam tych rozkoszy stoga śmierć zayzwała /  
A ciebie prawie z nasych rak nagle porwała.  
A chodźś teraz brzegiem niepamiętney wody /  
A my nieszczęścia płaczem / y swey znaczney szkody.  
Mieccie kwiatki na ten grob / panny y młodzienicy /  
A iey słachetne kości przyodziejecie wienicy.

### Do Mikołaja Mieleckiego.

**N**a swe złeś mie vpoil / moy dobry Starosta /  
Bo czegoś snadz niewiedzial / toć opowiem zprostą.  
Mniemaś ty / że ia tobie kłaniam sie dla tego /  
Jżes syn Woiewody niewiem tam iakięgo.  
Abo że sie maś dobrze / a złota na tobie /  
A na tych dosyć widze / ktore maś przy sobie.  
Grąskła v mnie twe herby / y wsi pelne kmięci :  
Zanba (mowia Grekowie) bohaterskie dzieci.  
A pieniądze takie są / że ie y zli mają /  
A co wiedziec iako ich drudzy wzywają.  
Ale wieś / co mie trzyma / y gárnie ku tobie ?  
To iz przodkow swych zostac / maś za lekkość sobie /  
A coć Bog dal z łaski swey / tym káfuieś bącznie /  
Sluzac pánu / y Rzeczypospolitey znacznie.  
Chudemi nie brakuieś : ale kto cnotliwy /  
W iakimkolwiek badz pierzu / temuś ty chetliwy.  
To jest grunt : inşe rzezy / ktorych sie chwytaia  
Ludzie prosći / iako dym / wiátry roznaśaia.



## Do Woiewody.

**N**Jesa / Woiewodo zacny / czasy po temu /  
 Abych / czyniac z wyczasowi dosyc dawnemu /  
 Vsy twoie lutnia barwil / abo pieśniami :  
 Coś inšego czlowiek musi miec przed rekami.  
 Widzac okiem co sie dzieie : zewšad powstaię  
 Srogi wiátry / zewšad stráchu ludziom dodaię.  
 Chmury czarne / grádu pelne / y trzaskáwice /  
 Oracz polá Bogu zleca / y swe winnice :  
 A pásterz / multántki pod plaszcz kryiac za czasú /  
 Wraca bydlo ku domowi z pustego lásu.  
 We wsiách zielem kurza : každý o sobie czuie :  
 A mnie táž boiažn / co inše / y strách zdeymuie.  
 Przeto nie dziw ze vmlkly me głošne strony /  
 Widzac niebo rozgniewáne / y wiek strwožony.  
 Jednáč škoda pušćie sie tak zgolá nádzieie /  
 Bo to wšyškto przyrodžonym biegiem sie dzieie.  
 Raz chmury pánuia / y grom srogi : á potym  
 Bog obdarza swiat pogodá / y sloncem zlotym.  
 Owa ięšce dobrze bedzie : á co drugiego /  
 Pádnieli zle / wiec rozumem podeprzec tego.

## Do Montana.

**J**ako Láis zwierciádlo Páphiey oddala /  
 Kiedy prze láta pierwszey gládkošci stradala :  
 Tak Jan tobie / Montanie / sloyki twe oddawa /  
 Bo co mu po nich / kiedy pizná w nich nie sstawa :  
 Nagrobek Stán. Zaklice z Czyžowá.

**L**v Stánislaw Zakliká položyl swe kóšci /  
 Nie tylko z przodkow swoich / lecz y z swey dziełnošci  
 Dobrze znáczny : bo w kráicách postronnych strawiwšy  
 Młodošć swoie / y krolom pánom swym sluziwšy /  
 Oštátek wieku swego pospolitey rzeczy /  
 Oddal : ktorey / swych vtrat nie máiac ná pieczy /



Darńmo zawnždy rad służył: bo iako nagrody  
 Od tey/ od ktorey wśytko/ chcieć za swoje szkody?  
 Cnota ma na czci dosyć: ta Żaklika słynie:  
 Wśytko inſe/ iako dym/ abo mgła przeminie.

## Doroćie z Michowá żenie iego.

Wżechciałam cie/ mezu moy/ zoſtać twoią żoną/  
 Ale y w ziemi leże ztobą pogrzebioną.  
 Nigdy / nigdy prawdziwa miłość nieumiera /  
 Lecz y w ogień włożona / do kości przywiera.  
 Dziatki mieycie ſie dobrze: mnie z mym miłym wśedy  
 Nieżem dobrze bydz muſi: bez niego nigdy.

## Do Drużby.

Żaryadres krolewicz / iako żyw nie znawſzy /  
 Tyłko piękną Odáte przez ſen raz widziawſzy:  
 Miłował ia ſerdecznie: y tak chodził o tym /  
 Że muſiała bydz iego poſlubioną potym.  
 Toż ſie y mnie przydało / Drużbą moy cnotliwy /  
 Że nigdy cie nie znawſzy / zawnždy był checliwý  
 Do twego towarzystwa: á nie mam w pámieci /  
 Bych cie ( co też niemála pobudka do checi )  
 A przez ſen kiedy widział: ále piſmo twoie /  
 To ciebie oznaymiło / y przed oczy moie  
 przynioſto: żem cie w głowe lepiey wlepił ſobie /  
 Nijby mi cie był poſtał w twey właſney oſobie  
 Wroty ſen rogowemi / gdy poczyna ſwitac /  
 A Titan ſwoie konie w łąkach kaze chwytać.  
 przeto tego badz pewien / że cie z temi licze /  
 Ktorem ia ſercem prawym wśego dobra życze.  
 A to wezeł ieſt mocny / y nad inſe trwały /  
 Który piękney pámieci cortki zawniżzały.

## Do Franciſzka.

Wżi Wlyſſes/ áni Jaſſon mlody /  
 Choć o nich ſiła ſtárzy nábaiáli /



Tak wiele ziemie snadz nie obiácháli /  
 Jako ty: ktory od Tybrowey wody  
 Szedles/ Fráncisku/ przez rozne narody /  
 Az tam / gdzie nigdy látá nie vználi /  
 Z ogniom palic ludzic nie przestáli /  
 Prze mroz gwałtowny/ y prze wieczne lody.  
 Wiec y w to nie wierz/ aby w tey kráinie  
 Meda a iáka/ y Cyrce nie bylá /  
 Ktoraby ludzic obracála w swinie:  
 Tak sie tu dobrze druga wycwiczyła /  
 Zeby te same co tak bárzo stynie /  
 W niedzwiedzia Cyrce látwie obrociła.

Na Most Wárszáwski.

**N**Jeublagána Wislo/ prozno wstrzasas rogi /  
 Prozno bzeqom gwałt czynis/ y hámuiesz drogi.  
 Nalazl fortel Krol August/ iáko cie miał pozyc /  
 A ty musis te swoje dobra mysl polozye:  
 Bo krom wiosel/ krom promow/ iuz dzis sucha noga  
 Twoy grzbiet nieuiezdzony w fyszcy deprać moga.

Na tenze.

**T**O jest on bzeq szczęśliwy/ gdzie na czasy wieczne  
 Litwa / y Polska máia Semy miec społeczne.  
 A ten/ ktory to wielkim swym staraniem sprawil /  
 Aby iuz wiec żadnego wstretu nie zostawil.  
 Wisle/ ktora nie záwzdy przewoznika slucha /  
 Mostem spetal: brod wielki/ ale droga sucha.

Na tenze.

**N**Je wola dzis przewoznik/ wsiáday kto ma wsiádać /  
 Niebezpiečno sie wozic/ gdy mrok poczne padać.  
 Slys/ mam ia zegar w miešku/ ktory po ki bue /  
 Poty tez y gospodarz/ co go nosi/ piie.  
 A ty spi przewoznika / nie dbáiac na goście /  
 Brs y darmo chétal przewiesć / ia wole po moście.



## FRASZEK

IANA

KOCHANOWSKIEGO.

Księgi trzećie.

Do gor, y lasow.

**D**zisiaj w słońcu / y odziane lasy /  
 Jako rad na was patrzą / a swe czasy  
 Młodsze wspomina / które tu zostały /  
 Kiedy na świątek słowick mało dbały.  
 Gdzieś potym nie był? czego nie skosztował?  
 Jazem przez morze głębokie żeglował!  
 Jazem Francuzy / ia Niemce / ia Wlochy /  
 Jazem nawiedzil Sybilline lochy!  
 Dzisiaj zał spokojny / jutro przypasany  
 Do miecza rycerz: dzisiaj między dworzany  
 W pańskim pałacu / jutro zaście cichy  
 Ksiądz w Kapitułe: tylko że nie z mnichy  
 W sąrey kápicy // a z dwoiakiem platem /  
 A to czemu nic? iesliże Opátem.  
 Taki był Proteus / mieniac sie to w smoká /  
 To w deszcz / to w ogień / to w barwę obloká.  
 Daley co będzie? siebrne w głowie nici /  
 A ia z tym trzymam / kto co wezás uchwyci.

Do Pána.

**B**óg tylko ludzkie myśli wiedzieć może /  
 A ku dobremu samże dopomoże: !



Ale coťkolwiek přecívneho iemu /  
 Dobrze nie pądnie / by wiec naymedřsemu.  
 Wřystko wieř Pánie: zgub co přecív tobie:  
 A zdarz iáko Pan / coř vľubil sobie.

## Do Gořciá.

**G**ořciu / wľasna twarz widzíš přzewážney Dydony /  
 Obraz pozorny / obraz piěknie wystáwiony.  
 Takam byľá: ale myřl rořna od tey slawy /  
 Ktorá mie zľa potkáľa zá me chwalne spráwy.  
 Bom Aneasá iáko žywa nie widzĩalá /  
 Anim w Troiánskie burdy Afryki poznalá:  
 Ale vchodzac ložá Jarby strogięgo /  
 Puřcilám sie na ostroř mieczá řmiertelnęgo.  
 Kto cie ná mie podburzył / Maro niechutľivy /  
 Žeř řwým klamřtwem řmial zelżyć žywot moy enotľivy:

## Z Anákreontá.

**N**edbaľem niędy o zľoto /  
 Aleľ tylko prošil o to /  
 Aby kuřel řtal přzedemná /  
 A přziaciel přial zemná:  
 A tym časem robotnicy  
 Pieczá mieli o winnicy.  
 To wřystko moie řtaránie /  
 To řkarb / zľoto / y zebřánie.  
 Ani dbam o Kářtelaná /  
 Trzymájac sie mocno dzbaná.

## Z Anákreontá.

**S**Koro w reke wezme časę /  
 Wnet ze ľbá trořki wyřřářę:  
 Wiec iř mniemam / že mam wiele /  
 Žtad mi ľáčno o weseľe.



Wieniec musi bydz na glowie /  
 A frąstká w fyszcy pánowie.  
 Kto sie chce bić / obuy zbroie /  
 Ja przy kuslu przedsis stoie :  
 Bo tak mniemam / iż xpitym  
 Lepiey lezec / niż zabitym.

## Ná lipę.

**M** Czony gościu / iesli spráwa mego cieniá /  
 Vchodzisz goracego letnich dni promieniá.  
 Jeslic lutnia ná lonie / y dzban w zimney wodzie  
 Tym wdzieczniey fysz / ze siedzisz y sam przy nim w chlodzie.  
 Ani mie zá to winem / ani poy oliwa :  
 Buynie drzewá nalepiey dżdzem niebieskim żywa :  
 Ale mie ráczey dárny rymem pochwalonym /  
 Coby zazdrość wezynić mogl nietylko plonym /  
 Ale y plodnym drzewom : á nie mow / co lipie  
 Do wierbow : skacza lásy / gdy Orpheus strzypie.

## Ná lipę.

**P** Rzepátrz sie / gościu / iáko on list moy zielony  
 Predko wwiadl / á iuz mie przeyzrzec z kázdoy strony :  
 Co mniemasz tey przygody nagley zá przyczyna :  
 Ani to mrozow / ani wiátrow stogich winá :  
 Lecz mis zlego Poety wierse záleciály /  
 Tak iż mi tylko prze smrod wlosy spásć musiály.

## O Mikoszu.

**K** Jkos kotá przeciągnal / Jan sie rzezal w kosu :  
 A rzeze ten posledni : powiedz mi / Mikoszu /  
 W on czas / gdyś kotá ciagnal / abo snadź kot ciebie /  
 Gdzies byl stryżkow tak predko dostal ku potrzebie.  
 Mikosz ná to : dadza mnie powrozow gdy prose /  
 Bo pieknie wysuszysz y calo ie odnose :



Lecz ty bracie/ inaczej z ludźmi sie spráwuięš/  
Pożyczysz/ porzeješ wšytko/ y popsuieš.

### O miłości.

**A** iuz pókoj Prometheus / lecz ia miásto niego /  
Jestem przybit ná rogu Kaukázú snieżnego.  
Mnie orlicá serce żrze/ ktore ná swe meki  
Odrašta/ y żywi zwierz łakomy przez dzieki.  
Ma pókoj Andromeda/ lecz ia przytowany  
Do skały/ prze cudzy grzech podeymnie tány.  
Do mnie plynie wieloryb/ rozdarłszy páńszekę:  
Gdzie ia mam rády szukać? gdzie sie ia wciekć?  
Rátuy mežny Żerkules/ rátuy Perseu sławny/  
A odnow (iedno by wczas) ná mnie przyklad dawny.

### Do miłości.

**S** Lugoż masz/ o miłości/ frásować me láta?  
Czy podobno przed czasem chceš mie zgladzić z swiátá?  
Nie tegoć zasłużyly wdzieczne rymy moie /  
Ktore od vmárzłego morza imie twoie  
Kozniosły aż do brzegu Murzynskiey gránice/  
Gdzie wieczny znoy pánuie/ y wieczne cieplice?  
A ty mie zá to zábiy / o rozboycá stogi/  
Aby nie tylko Orpheus wysławiaiac Bogi  
Był piorunem trozebym z wysoká przerażon /  
Ale y ia od ciebie zá swoie chce skázon.  
Jednák ábo nie kázda křwáwa twoia rána/  
Albo znošna niewola v wdziecznego pána.  
Tálli ty chceš/ tálli to niešic šťastie moie/  
Nie chceš přeć/ mam czym cieszyć smutne serce swoie.  
A ty przebog nie zayżrzy / gniewli to twoy czuie /  
Laskeli/ niech do smierci te iedne milnie.

### Do Miłości.



**G**dzie teraz ono tablko / y on kleynot drogi ?  
 Ktory mogli zahamować nieścignione nogi  
 pierzchliwej Atlanty : gdzie taśma szczęśliwa /  
 Ktora serca / y myśli wpornych dobywa :  
 Ciebie na pomoc wzywam / ciebie o miłości /  
 Ktorey z wieku używa świat dobrośliwości.  
 Ktora spornych żywiołow gnie w spinasz lancuchem /  
 Dną morstkiego / y nieba siegaś swoim duchem.  
 Lwom srogosc odeymiesz / y Zubrom pulnocnym /  
 Dzyte serce daiesz Bohaterom mocnym :  
 Ty mie ratuy / a swoia strzala zlocona /  
 Dgodz w serce / a okroc mysl niemoshona  
 Zapamietaley dziewki / Ktorey ani skokiem  
 Czlowiek dogonic moze / ledwie zayzrzec okiem.

## Do miłości.

**A**tko strzydlatych miłości /  
 Szafarko trosk / y radości :  
 Wsiadz na swoy woz wzlocony /  
 Bialym Labaciom zwierzony.  
 Pusc sie z nieba w snadnym biegu /  
 A staw sie na Wislnym brzegu /  
 Gdzie tu twej czci oltarz nowy  
 Stawie swa reka darnowy.  
 Nie damci krwawey ofiary :  
 Bo co maia srogie dary  
 D Boginiey dobrośliwey  
 Czynic / y swiatu zyczliwey :  
 Ale dam kadzidlo wonne /  
 Ktore nam kraie postronne  
 Posylala / dam y aliczne  
 Ziola / w swych barwach rozliczne.  
 Masz siolki / masz lelia /  
 Masz maieran y falwia.



Masz wdzieczny swoy kwiat rozany /  
 To biały / á to rumiány.  
 Tym cie blagam / o Krolowa  
 Bogatego Cypru / owa  
 Albo roznie serca zgodzisz /  
 Albo y mnie wyswobodzisz.  
 Ale ráczey nas oboie  
 Wzow pod złote iárzmo swoie:  
 W którym niechayci sluzywa /  
 Poki ia / y ona żywa.  
 Przyzwol / o mátko miłości /  
 Száfárko trosk y radości :  
 Tak po świecie niechay wshedzie  
 Twoia władza wieczna bedzie.

## Do dziewczki.

**J**Eśli to rada widzisz / á zyczys mi tego /  
 Abych prze cie wzywál frásunku wiecznego :  
 Cozci rzec / dziewczko stoga : poprawdzie iam tobie  
 Ináczey to zádziałal / á co dzis ná sobie  
 Odnoše / dzieie mi sie nád moie zaslugi /  
 Ledwie taki ná świecie niefortunny drugi.  
 Czego daley chcesz po mnie ? czy iesze watpliwa  
 Moia chcec przeciw tobie ? noc w myślách testliwa.  
 A te ogniste gwiazdy rozsiane po niebie  
 Swiádkiem / ze nie mihszego nie mam okrom ciebie.  
 Czy zgola niechcesz / abys sluge ze mnie miała ?  
 Poprawdzie / by sie miłość z rozumem sprzagala /  
 Wzgárdaby miała ruszyć káздеgo / á iuzby  
 Lepiey sie odrzec záraz y páná / y sluzby.  
 Ale co potym ? miłość ma swe obycaie /  
 Zna co lepiey / á przed sie przy goršym zostáie.  
 A ty / iesli nádzieie chcesz o lásce swoiey  
 Zgásic we mnie / iuz dawno prágniesz smierci moiey.



## Do Poetow.

**J**ako Chiron ze dwu natury jest złożony /  
 Wzgore głowiek / a na dol kon nieobieżdżony /  
 Rad byl / kiedy przyjmował do swey leśney szopy  
 Nauczzonego syna piękney Kallioopy /  
 Na on czas / gdy do Kolchow rycerze wybrani /  
 Plawili sie przez morze po łozuch barani :  
 Rowniem wam y ia tak rad / zacni Poetowie /  
 A iesli v Chirona cni bohатыrowie  
 przyjmowali za wdzięczne wieczerza uboga :  
 Bo tam wшыtká część była / mleko z świnią nogą.  
 Nie gardzicie y wy tym / co dom ubogi nieście /  
 Bo iako Chiron / także y ia miestkam w lesie :  
 Bedzie ser / bedzie holdra / beda wonne śliwy /  
 Kazeieli tez zágrac / y na tom ia chciny.  
 Owa prosto bedziecie ze mnie miec Chirona /  
 Tylko ze ia nie wlocze za soba ogona.

## Do Opata.

**W**edzie potym / Opacie / iako grac z Biskupy :  
 Bo baczac / że wygraney vbywalo kupy /  
 Potryles dudki w gebe / czyniac te postawa  
 Jes przegral : lecz z rachunku miał Ksiadz infa sprawa.  
 A placi kryc : wiecci tez dosiagl pieścia geby /  
 Ze z niey dudki wypadly : dziekuy ze nie zeby.

## O Kofnierzu.

**P**radzmy sie rady czyiey /  
 Kolnierzli to v deliey /  
 Czy delia v kolnierza /  
 Na grzbiecie cnego rycerza.

## O swych rymiech.



**N**a ináčey nie piše / jedno iako zyte /  
 Piiáne moie rymy / bo y sám rad piše.  
 Nie mierzi mie biešiada / nie mierza mie žarty /  
 Podečas y czepiec / wiec teź pelne tego káttý.  
 Co po hýtkofáncýey? chceš mie miáry w zýciú  
 Nauczýc / á sam Kšieže / nošiš dyabla w kryciú.

## Do sašiada.

**R**ozsmiey sie / dobry sašiedzie /  
 Lisowáty przy biesiedzie /  
 Pil z kúšá práwie sporego /  
 Ták iž tytko brode z niego  
 Widáć bylo krotosowa :  
 Wyrwal sie ktoš z przedka mowa ;  
 Towárzyše / kto to náše /  
 Lisem obrámoval časše?

## Do Reiny.

**K**olewno moia ( wšák cie teź ták zowa )  
 Iž sie nie može zobopolná mowa  
 Umawiać z toba / rad y nie rad muše  
 Zlecić to písmu / á tym ciešýc duše  
 Swá iák okolwíek / tušac iednák sobie /  
 Že tá moia chuć bedzie wdzieczná tobie.  
 Szczęśliwa kárto / ciebie ona swemi /  
 Piáštowác bedzie rekomá šlicznemi /  
 Ciebie obežrzy wdziecznym okiem swoim /  
 A ocz podobno prožno drudzy stoim /  
 Ty ták možeš byđž šťastna / že cie swemi  
 Wdziecznie caluie wšty rožánemi.  
 Gdzieš to człowiek mogli nálešć iakie czáry /  
 Žeby sie umiál przewierzgnać w swe dáry?

## Do Ianá.



**N**anie cierp iako mozesz: przyjdzie ta godzina /  
 Ze ludziami złym będzie swa zapłacona winą.  
**A** Bog pomści niecnoty / y falesney zdrady /  
 Ktoras odniosł za swa chce świezemi przykłady.  
**C**zys ludzi nie znal: czys tak rozumial nieboze /  
 Ze ciernie inszy owoc / niż tarnti / dać moze?  
**Al**bo wilk nie miał skodzić rogatemu stadu /  
 Albo waz miał za czasem przestac swego iadu?  
**D**aremnas praca podial / czyniac dobrze zlemu /  
 Bo sie on nie odeymie przyrodzeniu swemu.  
**A** ty sam siebie winuy / bo co cie dziś boli /  
 Zrad idzie / ijes ludziami obludnym byl gwoli.  
**D**la ktorych cos ty czynil / a ci tez czymci to  
 Placili / niechay wszystko swiatu będzie skryto.  
**A** sambyś mogl zapomniec / snadzby lepiej bylo /  
 Bo serce swymje zalem czesto sie zwalczylo.  
**N**akoniec masz drog wiele krzywdy swey wetowac /  
 A tobych wolal / niż sie wstawnie frasowac.  
**A**le mezem bydz trzeba / ani dbac na owe  
 Zmyslone skargi / bo to lzy krokodylowe.

## Do kogoś.

**W**z to / iako to / kiedyś zdrow / a piiesz do mnie /  
 Podobnoć y ia moze podpic sobie skromnie.  
**A**le kiedy ty puszczasz krew / czemu ia piie?  
 A nie obeszło mie to / azem nalal syie.

## Na Hæretyki.

**W**o co wy heretycy w kościele bywacie /  
 Kiedy ceremonie za smiech sobie macie?  
**J**esli zla w oczu waszych Misa / y processya /  
 A za lepsze lakomstwo / y ta ambicya?  
**W**yimi / nieboze / bierzmo pierwey z okla swego /  
 A potym zdiebka sienay w oczach y drugiego.



Chwalisz iáko w twym zborze dobrze náuczaiá /  
 A przed sie tam sie ciánieš / kiedy rozdawaia.  
 A iesli ieszcze z niezym odiedziesz do zony /  
 Jakobys wode swiecił / abo tez krzcíl dzwony.

## Do Páwla.

**P**awle / nie badz tak wielkim pánem do swey śmierci /  
 Bys mie kiedy znać nie miał / choć w tey niskiey sierci.  
 Bom ia tobie rad sluzyl ieszcze w stanie mnieyszym /  
 A choć to śmiešno bedzie tym ludziom dwornieyszym :  
 Ja ieszcze tak śaćnie / ze wczćwym cnotom  
 Czynie cześć wietšá / niži bogátym kleynotom.  
 A czemu : bo pieniedzy y zli dostawaia /  
 A z cnota sami tylko dobrzy spolet máia.  
 A ieslibysmy kłaniać pieniądzom sie mieli /  
 Pewnieby tego po nas y Żydowie chćieli.

## Do Stánisława.

**N**ie przez pochlebstwo / ani złote dáry /  
 Jáko te láta zwykly teráznieysze /  
 Ale przez cnote ná mieysce waznieysze  
 Godzisz / Wapowski / iáko zwyczaj stáry.  
 Szczęśliwe czasy / kiedy giermak śary  
 Był tak poczćwiy / iáko te dzisieysze  
 Jedwabne bramy co raz kořtownieysze :  
 Wprawdzieć nie było kořtu ná mářkary.  
 Ale był záwždy koni ná staniu rzezwi /  
 Drzewo / tarcz pewna / y páncierz ná ścienie /  
 Szabla przy boku / sam pácholeť trzezwi  
 Nie sukáł pierza / wyspal sie ná ścienie /  
 A bil sie dobrze : boday tak w boga  
 Džis Polska byla / y pogánom stoga.

## Z Græckiego.



**S**ame do swey obory woly rospuszczone  
 Przybiegły z gor/ gwałtownym deszczem vmozone.  
 A ubogi Tyrymach pod wysokim debem  
 Spi wieczny sen / piorunem vspony trozebem.

## O Necie.

**G**arda Neta/ isglądność swa do siebie czuie /  
 Wiec kiedy ja pozdrowie/ ani podziękue.  
 A zawieszeli wieniec v niey przede drzwiami /  
 Wdepce go zawždy w ziemie hárde mi nogami.  
 O zmárzki/ o stárósci/ bywajcie co pracey /  
 Owa wáse namowy beda wazyc wiecey.

## O Hektorze.

**H**ektor dal miecz Aiárowi /  
 Aiár dal pás Hektorowi.  
 Hektor pásem wwiązany  
 Bystre mi konni tągány.  
 Aiár także popedliwy  
 Wrázil w sie miecz nieszczesl itby:  
 Tak miedzy nieprzyacioly  
 Wpad nie sie y dar goly.

## Do Mágdaleny.

**M**raz mi sie/ Mágdaleno/ wkaż twarz swoie /  
 Twarz/ ktora práwie wyraża rozá oboie.  
 Wkaż zloty wlos powiewny / wkaż swe oczy  
 Gwiazdom rowne/ ktore predki krag niebá toczy.  
 Wkaż wdzieczne vsta swoie / vsta rozáne  
 Perel pelne/ wkaż pierśi miernie wydáne /  
 A reke álabastrowa / w ktorey zámknione  
 Serce moie: o glupie/ o myśli halone /  
 Czego ia pragne; o co ia nieszczesny stoie?  
 Pátzrac ná cie/ wshytke wladza stráciłem swoie:



Mowy nie mam/ plomien po mnie táimny chodzi/  
W ofsu dzwiek/ á noc dwoista oczy záchodzi.

## Do frászek.

**F**ráški nieprzeplácone/ wdzieczne fráški moie /  
W ktore ia wfsyftkie kláde táimnice swoie.  
Bádz lástáwie fortuna zemná postepuie/  
Bádz ináczey/ czego snadz wiecey sie náyduie.  
Obralliby sie kiedy kto tak prácowity /  
Zeby z was chciál wyczerpác vmysl moy zákrtyty :  
Powiedzcie miu/ niech prozno nie frásuie głowy/  
Bo sie w dziwny lábirynt y blád wda tákowyy/  
Ztád zadna Uryadná/ žádné klebki tylne /  
Wywiezć go moc nie beda/ ták tám ściefki mylne.  
Nákoniec y sam cieślá/ ktory to mistrzowál/  
Abby tu rogátého chlopobytká chowál/  
Nie záwzdy do wrot tráfi/ áz piorá zfhychtuie  
Do rámienia/ toz ledwie wierzechem wylátuie.

## Do Ianá.

**J**Eśli ztád iáká rostok ma czlowiek enotliwy /  
Gdy wspomina ná przeszly wiek swoy swiatobliwy /  
Ze áni wiáry zgwalcil / áni iákó żywo  
Ku trzymódzie ludzkiey przysiágl ná Bog żywy trzywo :  
Wieleś ty/ Janie/ sobie pozyskal rádości  
Ná czas potomny / z tey to niewdzieczney miłości.  
Bo co iedno kto komu álbo mowić dobrze/  
Albo y czynić moze/ oboies to fhczodrze  
Wypelnil/ czego serce niewdzieczne przechowác  
Nie moglo : á ták przez sie dáley máš frásowác :  
Owsem vmysl swoy wtwierdz/ odeym sie swey woli/  
Z fhczesciu ná zlość / nie bádz dluzey w tey niewoli.  
Trudno nagle porzucić miłość zástárála /  
Trudno/ lecz sie iuz ná to wdáy myślá cála.



To samo zdrowie twoie/ na tym wszystko tobie /  
 Można/ albo nie można/ przelom to na sobie.  
 Panie/ jeśli należy tobie się zmiłować /  
 A możesz y w ostatnim zginieniu ratować /  
 Wejrzy na mnie sinutnego: a jeśli cnotliwy  
 Żywot moy/ oddal ten wrzod odemnie škodliwy;  
 Który wkradłszy się/ iako gnusność/ w skryte kości /  
 Wygnal mi wszystko prawie z serca me radości.  
 Już nie o to ja stoje/ by mi miłowała /  
 Albo/ co niepodobno/ cnotliwa byś chciała.  
 Sam zdrow byś pragne/ a ten ciężki wrzod położyć:  
 Panie/ za mą pobożność chciey mi to odłożyć.

## O Miłości.

**G**łód/ a praca miłość kazi /  
 A ostatek czas wyrązi:  
 Komu to wiec nie pomoże /  
 Do powroza mieć się może.

## O teyże.

**J**ako ogień/ a woda/ rożno siebie chodzą /  
 Tak miłość/ a powaga nigdy się nie zgodzą.  
 Dobrzeby się nie kłaniać nieprzyjacielowi /  
 Ale tym sakiem miłość już oplątnie łowi.  
 A im się kto chce meźniey popisac w tey mierze /  
 Tym wiecey śmiechu na się/ y blażeństwa bierze.  
 A przed się albo musim porzucić ten státek /  
 Albo nam ( to rzecz pewna ) śaleć naostaték.  
 Telefow rozum chwale/ y przy tym zostanie /  
 Bo ten czym był postrzelon/ tymże goił rane.

## Do Miłości.

**J**am przegrał/ ja miłości/ tys płac otrzymała /  
 Tys mi prawie do zimney wody już doznała.



Widze swoy biad ná óbo/ y proznie nádziele/  
 A przed wstydem y zalem/ serce práwie mdleie.  
 Ku temuś mie kresowi swym pochlebstwem wiodlá /  
 Abyś mie času swego tak hániebnie zbodlá.  
 Zbodláś mie/ á ten zastrzal twoy nielutościwy  
 Nnie bydz pámiety musi pokim iedno żywy.  
 Aż y żywot w twych reku : á iesli litości  
 Twey nádemna nie bedzie/ iam zgingal w miłości.  
 Zgingalem/ á lzy moie dokonać mie máia /  
 Ktore mi z oczu plynac nigdy nie przestáia.  
 Postaw slup mármorowy / znák zwyciestwa twego /  
 Na nim záwieś zewloki poimánia swego.  
 Zewloki iákie widzisz/ y korzysć wboğa /  
 Bo w Tyránstwie twym ludzie zbogáćieć nie mogą.  
 Cokolwiek iest / twoy lup iest : weźmi naprzod z głowy  
 Nápoly iuz przewiadly wieniec siołkowy.  
 Potym lutnia/ á przy niey pieśni zálościwe /  
 Na iákie sie zdobylo serce nieszczesliwe.  
 To tez nocny przewodnik / świeca opalona /  
 A broń w poznych przygodách nie raz doświádeżona.  
 Jest co wiecey : fácelet lzáni nápoiony /  
 W nim obraczká ze zlotá/ wpominek plony.  
 A náwet miešek prozny : toć wysługá moia/  
 A ná ten czas/ miłości/ ze mnie korzysć twoia.  
 Na ktorey przestán/ proše/ á mnie nieszczesnego /  
 Z wšymá puśc do domu/ iáko z tárgu złego.

### O duszy.

**P**owiem/ chocia nie grzezy zda sie rozumowi /  
 Trudno wytrwác o iedney duszy człowiekowi.  
 Bo iedná ma bydz w cieie / á druga w kálecie  
 Krom tey trudno/ krom owey zle żyć/ iáko wiećie.

### Do Lask.



Wam swe niebezpieczne rymy / wam swe smutne strony /  
 Zgodne Łaski / oddawam / zalem zwyciężony.  
 Taki wpad w mym sercu miłość uczyniła /  
 Ze mie tylko cieni został / samego zniszczyła.

## Do Doktorá.

Frąská / á Doktor / to są dwie rzeczy przeciwne :  
 Przeto v mnie / Doktorze / twe żądanie dziwne :  
 Ze do mnie śleś po frąskí / tak daleko k temu /  
 Ja iednak dosyć czynię rozkazaniu twemu.  
 Ty strzeż swoiey powagi / nie baw się frąskami /  
 Ale mi je odeslił przedkami nogami.  
 A nie dziwuy się / że je tak drogo śacnie /  
 Bo chocia frąskí / przed się w nich Doktory cznie.

## Ná dom w Czárnolesie.

Panie / to moia praca / á zdarzenie twoie :  
 Ráczyś błogosławienstwo dać do końca swoie.  
 Inby niechay pálace marmorowe máia /  
 A szczerym złotogłowem ściány obitáia /  
 Ja / Páne / niechay mieszkam w tym gniazdzie oczyszczym /  
 A ty mie zdrowiem opátrz / y sumnieniem czyszczym.  
 pozyczeniem uczciwym / ludzká życzliwością /  
 Obyczajmi znosiemi / nie przykra starościá.

## Do Pána.

Panie / co dobrze / raczy dać z swey strony /  
 Lubo prośony / lubo nie prośony.  
 A zle oddalay od człowieka wśedzie /  
 Choc go kto prosić nieobácznie bedzie.

## O frązkách.

Frąskí tu niepoważne z státkiem się zmieszály :  
 Komuby drugie rzeczy wiec nie smakowały /



Wziawszy swa czesc / ostatet drugim niech podawa /  
 Ty to wolisz: a ow zas przy owym zostawa.  
 Nialo bogaty kupiec w sklepie wielkim /  
 Roskladam swe towary cudzoziemcom w wielkim:  
 Tu bisior / tu kostery / tu Wloskie zaponki /  
 Sam daley pulhatlasie / y czarne pierścionki.

## Do Káchny.

W sukni znam žalobe / znam y po podwice:  
 Kásiu / to nie žaloba / vbielone lice.

## O Láziebnikách.

Láziebnicy / a kurwy / iednym křtatkem žyja /  
 W teyš wánnie y zlego / y dobrego myja.

## Do Páwla.

Chcialemci pomagabog kilkákroc powiedziec /  
 Lecz kiedy čas do ciebie / trudno Páwle wiedziec:  
 O ktorym iesli ieszcze y dzis sie nie dowiem  
 Com miał rzec pomagabob / toć bog žegnay powiem.

## Do Woiewody.

Zamieřtalem do stolu twego / Woiewoda /  
 Z czego zarazem dwoia potkálá mie škoda:  
 Jedná izem domá iadl: druga že sie boie  
 Byś nie rzekl / zem wzgárdzil chec / y wieczersa twoie.

## Do Káchny.

Choć znaš vczynnosť moie / y chec práwa czuies /  
 Przecie ty mnie špetná twarz / Káchno vřázuiješ.

## Do Stánisláwa.

Kto piia do pulnocy / bráćie Stánisláwie /  
 Jesli iest čas do mego / može sie nie práwie



Człowiek pytać: bo by on swoy wczás umilował /  
Pewnieby sie ráníey kládł/ áni tak wilował.

## Do Pryszki.

**D**Lugo sie w wánnie párzyś/ Pryśko pochodzona /  
Czy chcesz iáko Peliás/ odmłodnác wárzona?

## Do Zophiey.

**N**Je tyś to/ o Zophia/ nie ty ná mą wiárę /  
Ktorey ia przed siedmiá lat pomnie w sercu miárę.  
Ono bylá nadobna/ ono wdzięczna bylá/  
A wśystko iey przystáło cokolwiek czynlá.  
Jey zárt/ káždy byl trefny/ á gdy co kázáá/  
Záwždy wielká powolność po káżdym poznáá.  
Ciebie niewiem iáko zwác: co pocznieś/ nie k rzeczy:  
Postáwá śalonego/ głos ledwie człowiezy.  
Zártom niht sie nie śmieie/ nágniew nic niedbáá /  
A iesli słowo rzeczesz/ ieszeć y náláá.  
Nákoniec/ krom imienia/ nie máś nic dawnego/  
Bierzmy sie/ próście przebog/ á zbadz iuz y tego.  
O lárá zazdrościwe/ wśystko precz nieśiecie/  
Zofia nie Zofia/ kiedy wy przypniecie.

## Epit: Eráz: Kroc: Kuchm.

**Z**En proporzec náđ zimnym grobem záwieśony /  
Świádeczy/ że tu Krocowski lezy pogrzebiony  
Nagle zmárły: dla Boga/ co tu mieć ná pieczy?  
Ná słábey nici wiśá wśystkie ludzkie rzeczy.

## Nagrobek Stánisł: Strusowi.

**N**Je nowiná to Strusom / ná wśeláká trwożę  
Ciáły swemi záwáłác złym poháncom drożę.  
Ták dziad zgináł/ ták oćiec/ ták moi stryiomie /  
Tenże wpad y moiey náznáczon byl głowie:



Bom legl we křwi pogaňskiej. a kto mie žaluje /  
 Znać je niewie/ iako śmierć vezíwa smákuje.  
 Stánislaw Scrus tu leže: nie wchodz pogańinie /  
 Sprawiedliwa waśń/ y po śmierci nie ominie.

## Do Gościa.

**G**ościeu tak iakos pozal/ iuz do końca czytay /  
 A iesli nie rozumiesz/ y mnie sie nie pytay.  
 Onać to część kazania/ część niepospolita /  
 Sluchaczom niepoieta/ kaznodzieli skryta.

## Do Lubimira.

**D**ac mimo librarija /  
 Kedy mądre księgi biia /  
 Lubimir miedzy tytuły  
 Przeczytal / Bitwa v Zuly.  
 Zlekl sie/ y padl: Zey panowie  
 Mostiewscy Bohaterowie :  
 Dla Boga nie zabiiaycie /  
 Kaczey żywo poimaycie.

## Nagrobek Kotowi.

**K**otis/ bury Kocie/ ná myśách przestawał /  
 A w inše sie myślistwo z iástrzaby nie wdawał.  
 Byles w lásce v ludzi/ y gláskanoc skore /  
 A tys mruczac podnošil twárdy ogon w zgora.  
 Teraz iakos tu myšom chćial mieć y polmiski /  
 A láziles po ptaki w golebiniec bliski :  
 Daleš gárdlo niebože / y wišis ná debie /  
 A twej śmierci y myšy rády y golebie.

## Epitaph: Iostowi Glacowi.

**I**ost Glac tu leży háfarz wierny pánu swemu  
 Krolowi ná polnocy niezwyćiezonemu.



Ter az ma liczbę czynić przed Pánem groźniejszy /  
 Gdzie każdy winien / by też był naniwinniejszym.  
 Pokry swym miłosierdziem / Pánie / nasze złości /  
 Bosiny zgineli według twej sprawiedliwości.

## Ná Zdrowie.

<b>S</b> zláchetne zdrowie /	Nikt sie nie dowie /
Jáko smákuiesz /	Az sie zepsuiesz.
Tám czlowiek práwie	Widzi ná iáwie /
A sam to powie	Ze nic nád zdrowie /
Ani lepszego /	Ani drozszego :
Bo dobre mienie /	Perły / kámienie /
Także wiek mlody /	A dat vrody /
Mieyscá wysokie /	Władze serokie /
Dobre są : ále	Gdy zdrowie w cále.
Gdzie nie máś síly /	A świat nie mily.
Kleynocie drogi /	Moy dom vbogi
Oddány tobie /	Ulubuy sobie.

## Nagrobek Różynie.

**L**ysyá wieku / leży Różyná :  
 Lecz tylko wieku / ále nie winá.  
 Nie stoi o Mszá ani o dzwony /  
 Wolátaby dzban piwá zielony.

## O Káplanie.

**P**ráwo jest / aby Káplan nie mógł poiać żony :  
 Tenże nie ma bydz w żadnym członku vszerbiony.  
 Jesli nie miał mieć żony / mógłic go zostawić  
 przy vsu / ále iátec lepiej bylo zbawić.

## Nagrobek Piotrowi.

**P**amięć myślistwá twego / Pietrze wcieśiony /  
 Stoie tu słup kámienny twárho vsadzony.



Przy pogrzebie masz naczynie wšytko postawione /  
 Kon/ strzaly/ psy/ potycz/ sieci rościagnione.  
 Wšytko/ biada mnie/ kamien: á zwiertz tuž bezpiecny  
 Ociera sie imo cie: á ty sen spiš wieczny.

## O błaźnie.

**P**leski (blazen powiada) to mie podnošicie /  
 Ale ia šwiece zgaše / že mie nie wyžzycie.

## O M'arku.

**P**láze M'arek: nie přeto že šwiat zostawue /  
 Ale že dzwonnikowi groš ieden gorue.  
 A žeby iednym koštem odprávic co wiecey /  
 Razal synowi vmežec po sobie co přecy.

## Do Stárosty.

**S**Trzeješ sie moich frášek/ moy dobry Stárostá /  
 A ja tobie záš ná to tak powiadam sprošta:  
 Kto w mych fráškách/ iuz može nie zayzrec by kašká  
 Biskupom / ktorzy stoja v šwietego Fracká.

## Do Káznodzieie.

**Z**A twym dlugim kazaniem/ Kieže Káznodzieia /  
 Gody chciał miec gospodarz: ale go nádzieia  
 Omyšlila: bo obiad niechcial poiac žony:  
 Owa wiecezra předsie/ y obiad ziedžony.

## Do gospodarzá.

**N**Je badž gošciem v šiebie/ wiedz co sie w cie wleie:  
 Wedle tegož swe spráwy miárkuy/ y nádzieie.

Epitá: Grzeg: Podlodowšk. St. Rad.

**Z**A wedla cnot/ y godnošci  
 Grzebiono vmárlych košci /



Przyszłoby dziś leżeć tobie

W złotym/ Podlodoski/ grobie.

Teraz cie licha mogiła

Znacznego meżá przykryła:

Alle sławá siega niebá:

Nie z grobu cie sądzić trzeba.

### Do Wacława Ostrorogá.

**R**ozno przec/ wpiłem sie : winem : czyli rymy :

Jesli winem/ subtelne tego winá dymy.

Wiesz co mi sie teraz zda/ Wacławie cnotliwy :

Zda mi sie/ że maluje swoy obraz własciwy.

Ktory miedzy Biskupy zawiesze zacnemi/

Nie wsiámi świata znacny/ ale rymy swemi/

Wszystcy piáni/ widze/ á piánym y ia :

Kto szczęściem/ á ia winem : odpuscć Adrástia.

### Málemu wielkiey nádzieie Rádziwiłowi.

**T**ak rość mály Michniku/ iakobyś mogł sławnych

Przodków swych dorość/ onych Rádziwilow dawnych.

Abys nie tylo imie/ y bogáte wlości

Bral od nich/ lecz dziedziczyl w mefstwie / y w dzielnosci.

A to wszystko zaś podał potomkowi swemu/

Co wezmiesz od rodzicow/ á on zaś drugiemu.

Abys y swych byl wdziecznym/ y miłym w pokoju/

A pohancom zaś strogi/ y strasliwy w boju.

Tak rość piękny Michniku/ iakobyś pospieszył

Wiekem/ a oczyesze dziádowstie náciešyl/

Siedzac ná dzielnym koniu/ y lukiem władáiac/

Albo kopia gládka w pierścien wgadzáiac/

A potym y przedkiego strzelca Tatarzyna/

Co meznym Rádziwilom twoim nie nowiná.

Taki wiek/ o ludzkiego żywota hafárki/

Temu dziecieciu przedzie/ sprzyázliwe pátki.



## Nagrobek ley M. P. Woiewodźiney Lubelsk.

**D**roga / tu siołki / tu mieccie lelia /  
 Ten marmor swiatobliwy zamyla Jofia /  
 Jofia Bonarowne : ktorey żywot swiety  
 Godzien / aby wsem paniom za przyklad byl wziety.

## Drugi.

**M**ezu moy / o moy mezu / smierc nielutościwa  
 Mnie smutna ztoba dzieli / a pod ziemie wyrywa  
 Do niskiey Proserpiny ciemnego pokoia :  
 Bog cie zegnay : ia zywa / y umarla twoia /

## Ná Sklenicę.

**S**uzylam Woiewodom Krakowskim przed lacy /  
 Zdobiac krasna wroda swa ich stol bogaty.  
 Teraz czas przyniosl / zem jest Glogowskiemu dana :  
 Nie moglam miec lepszego po swym plecu pana.

## Do Iadama Konarskiego Bisk : Pozn.

**T**obie / zacny Biskupie / tobie / iesli komu /  
 Ten piekny kleynot sluzyc enech Zabdankow domu.  
 Bo ty sluzac oyczynie przodkow swych przyklady /  
 Nie pierścien / aleś wszystkie wylal swe poklady  
 Przez slawe domu swego / prze pozYTEK rzeczy  
 Pospolitey / ktora ty zawzdy masz na pieczy.  
 Ciebie postem Papiestkie palace widaly /  
 Ciebie rzesa / y vsy Cesarstkie sluchaly.  
 Swiezo y Krol Francuski slawny / z ktorey strony  
 Przywiodles nam Monarche pod zimne Tryony.  
 Mniey tedy y dzis dziele / Biskupie cnotliwy /  
 Jes pospolitey rzeczy sluzyc tak chetliwy.  
 Lepiej tym dom swoy zdobisz / nizby wsi skupowal /  
 Bo kto dobry / nad zloto slawy nie sacowal ?



## O Kozle.

**N**iosnicy mądrości tak nam powiadaia /  
 Ze niemowne zwierzeta rozumu nie maia.  
 Lecz koziel taka skute niedawno wyprawil /  
 Ze na wszytek swiat znacznie rozum swoy obiawil.  
 Ziadl piskorza zywego: piskorz niecierpliwyy  
 Strawienia nie czekiac/ przepadl przezeń zywy.  
 Koziel go w rzye drugi raz: a on drugi raz z rzyci /  
 By z Labiryntu Theseus po swiadowey nici.  
 Kozle przedk wzdry trawis: znowu z nim do saku /  
 Piskorz tez dawney scieski nie vchybil znaku.  
 Mysli koziel co czynic: broda Doktorowska /  
 Przypatrze sie iesli tez y rada jakowska.  
 Piskorza poknal / a rzye przycisnal do sciany /  
 A tak gonca poimal trzykroć przeiechany.

## Nagrob: Hannie Spink: od meza.

**J**esli czlowiek po smierci slysy/ abo czuie /  
 Zanno/ o Zanno moia/ twoy cie maz miannie.  
 Pokis na swiecie byla/ pokis vzywala  
 Wdziecznych darow niebieskich/ mam za to zes znala  
 Moie vprzeymosc/ y chec szera przeciw sobie:  
 Teraz/ kiedyś w tym zimnym polożona grobie:  
 Czym cie innym mam vzcic/ ieno placzem swoim /  
 Ktorem ia wieczny winien wielkim cnotom twoim.

## Modlitwa o deszcz.

**S**zego dobrego dawca/ y ksfarzu wieczny /  
 Tobie ziemia spalona przez ogien sloneczny /  
 Modli sie dzda/ y smetne ziola pochylone /  
 A nadzieia oraczow / zboza vpragnione.  
 Scisni wilgo: ne chmury swieta reka swoia /  
 A one sucha ziemie/ y dzewa napoia



Ogniem ziete : o ktory z suchey skály zdroie  
 Tieslycháne pobudzaf/ okaz dáry swote.  
 Ty nocna roffe spuszczaf : ty dostárkiem hoynym  
 Zwyey wody dodawaf rzekom niespokoynym.  
 Ty przepásci náscyaf / y lákome morze:  
 Ztad gwiazdy zywnosc máia / y ogniste zorze.  
 Kiedy ty chceš / wšytek swiat powodzia zátomie /  
 A kiedy chceš od ognia / iáko piro splonie.

## Do Mikoláia F.

**A**lo ná tym že moie frášky máš písané /  
 Lecz ie chceš / Mikoláiu / miec y drukowane :  
 Ku czci / czy hámbie moiey ? což / niewierzysz temu /  
 Zes y sam w nich : bá iesz / iuz wierz slowu memu.  
 A ták rozmysl sie ná to : trefnoli to bedzie /  
 Gdy we fráškách Rástelan drukowane siedzie.  
 Jác wytrwam / choć mie beda fráškopisem wolác /  
 Bom nie mogli ani boiom / ani mežom zdotác.

## Do Stárosty Muszynského.

**S**tárostá ná Muszynie /  
 Ty sie dobrze znaf ná winie:  
 Znaf / y máš : bo tylko z gury  
 Spusciwšy woz / álic Vhry.  
 Okaz swoy smák stárodawny /  
 Stárostó Muszynski slawny:  
 Aniech go ia tež skostue :  
 Boć y ia smák w becze czue.  
 A nie žal mi zem Poeta /  
 Jest coš / vmiec álphę z betá.  
 Tym ludziom ty Stánišlawie /  
 Chcešli sie zachowác práwie /  
 Nie faszirem / nie rubinem /  
 Ale ie czci dobrým winem.



Azad to będziesz miał w zysku /  
 Ze coś dziś obłoków blisku /  
 To cie piianemi rymy  
 Aż do nieba wprowadzimy.

## Nagrobek Koniowi.

**T**am cie marmorem wczcił twoy pan żalosciwy /  
 Pomniac na twoie dzielność / Glinko białogrzywy.  
 A tyś był dobrze godzien / nie podległszy skazie /  
 Swiecić na wielkim niebie przy lotnym Pegazie.  
 Ach nieboże / toś ty mógł z wiatry wzawod biegac /  
 A nie mogles niebezpieśney śmierci sie wybiegac.

## Człowiek Boże igrzysko.

**N**Je rzekl iako żyw żaden wietśey prawdy z wieka /  
 Jako kto nazwał Bozym igrzyskiem człowieka.  
 Bo co kiedy tak mądze człowiek poczał sobie /  
 Żeby sie Bog nie musiał iego śmiać osobie ?  
 On / Bogá nie widziawszy / taką dumę w głowie  
 Wprzadł sobie / że Bogu podobnym sie zowie.  
 On miłością samego siebie zaślepiony /  
 Rozumie że dla niego świat jest postawiony.  
 On pierwey był / niżli był : on chocia nie będzie /  
 Przecie będzie : prozno to / blaznow pelno wśędzie.

## Do Mikołaja Wolskiego.

**G**wa iedziesz przez od nas / Mieczniku drogi :  
 Gdzieś to mnie też mieć było życzliwe bogi /  
 Żebych był towarzystwa twego mógł zażyć :  
 Przy tobie y do Kolchów śmiałbym sie wazyc  
 Przez morskie Symplegady płynac : gdzie śmiały  
 Jason ledwie mógł wwieźć swoy korab cały.  
 Przy tobie ia / cnotliwy Starosto / moge  
 Wśpytkę Larciađego obiechac droge.



Thrácyá/ Lothophagi/ y iednookie  
 Cyklopy/ y możnego dwory wysokie  
 Aeolá/ Antyphátá/ y Jedze/ zioly  
 Można ludzi przetwarzać/ to w psy/ to w woly.  
 Piekło/ Syreny/ Scylle/ Charybde stroga/  
 Czábány słoneczne/ potrawe droga.  
 Nymphy morskie/ Tyranny seroko władne:  
 Wszytko to rzeczy wytrwać przy tobie śnadne.  
 Ale mnie (czego tać zgoła nie moge)  
 Niewiasta smutna trzyma: ktorey gdy droga  
 Wspomione/ wnet twarz bledniecie/ oczy lzy leia /  
 A mnie pátrzac y serce/ y członki mdleia:  
 Ze iuz áni w omácmie próc sie bzytrwami /  
 Ani pomysle śáchow grác z Sibyllami.  
 A tak iedz sam w dobry czas / mnie zostawiaj sy:  
 A potym świat wedle swey myśli zwiędziw sy:  
 Boday w sławie / y w dobrym zdrowiu do Polski  
 Przyiechal: dobrych oycow cnotliwy Wolski.

## Gadká.

Jest zwierze o iednym oku /  
 Ktore záwzdy stoi w kroku.  
 Slepym beltem w nie strzeláia /  
 A ná oko vgadzáia.  
 Glos iego/ by piorunowy /  
 A zalot nie práwie zdrowy.

## Nagrobek Gasce.

Wz nam/ Gaska nieboze/ nie bedziesz bláznowal /  
 Juz pod Opetiaszem nie bedziesz hárcowal /  
 Ani glotow z reławá sypal ná chlopietá /  
 Kiedy cie wiec opádna / iákoby fezenietá.  
 Juzes lecial zá morze/ Gasko/ iuzes w dole /  
 A czarney Persephonie spaczkuiesz przy stole /

A duszy



A duszyce się śmieją / że ten coby k rzeczy /  
 Słowa wyrzec nieumie nowy cieni człowieka.  
 Wiec my też pamiętając na jego zabawki /  
 Nowey mu nie żalujemy vsypać rekawki.  
 Nad nim / miasto proporcą / suknia śachowana  
 Zawieśmy / a na grobie ges twarodo kowana :  
 A to żeby mogli każdy / kto tedy pobieży /  
 Domyślić się zarazem / że tu Gaska leży.

## Temuż.

**S**mdziesiąt lat ( a to jest prawy wiek człowieka )  
 Czekala śmierć / żeby był Gaska mowil k rzeczy.  
 Nie mogła się doczekać / blaznem go tak wziela /  
 A raz droga / gdzie madre zawmuie / poielą.  
 Gaska blaznuy ty przedsie / imie twoe nie zginie /  
 Poki dzika / y swoyska ges na świecie slynie.

## O mądrości.

**N**Je to mądrość mądrym bydz / abo wielkość świętą  
 Rozumem chcieć ogarnąć : trokie ludzkie lata.  
 Gonie w nich wielkie rzeczy / a dać gotowemu  
 Dplynąć / podobno to bärzo szalonemu.

## Do dziewczki.

**N**Je wcietay przedemna dziewczko wrodziwa /  
 Z twoia rumiana twarza / moia broda siwa /  
 Zgodzi się znamienicie : paterz / gdy wieniec wiia /  
 Ze pospolicie sadza przy rozey lelią.  
 Nie wcietay przedemna dziewczko wrodziwa /  
 Serceć iesze nie stare / chocia broda siwa.  
 Choć v mnie broda siwa / ieszem nie gantony /  
 Czosnek ma glowe biala / a ogon zielony.  
 Nie wcietay / ma rada : wśak wieś / im kot starzy /  
 Tym / pospolicie mowia / ogon iego twardfy.



A dab choć mieyscy przeschnie/ choć na nim plowy/  
Przedśie stoi potężnie/ bo ma korzeń zdrowy.

### Nagrobek dwiema bráćiey.

**D**o Jádám y Mikólay/ dwa bráćia rodzeni  
Czerni/ w iednymże grobie leżą położeni.  
Ten ná woynie gárdło dal/ ow zginął w pokoju:  
Nie máś przymierza z śmiercią/ záwždy my z nią w boiu.

### Ná słup kámienny.

**J**est coś ná świećie/ kto chce pilno weyżrzeć w rzeczy/  
Z czego sie dowcip wypleść nie może głowięczy.  
Co rozumowi bázyley/ prośe ćie/ przyśtało/  
Jedno żeby sie zlym zle/ dobrym dobrze działo?  
W czym tak częsta omyłká/ że ten to sąd Boży/  
Nie iednemu sumnienie/ y serce zátrwoży.  
Przedśie żyimy pobożnie kwoli samey cności/  
Którey cená iednąż jest w szesćciu/ y w kłopotie.

### Marćinowa powieść.

**Z**a ieszce raz/ Marćinie. Wiec powiem/ tak było;  
Kilká osob ná iedne sale sie złożyło/  
Káždy z zóna. wieczera potym odprawiwšy/  
Szli spać: ledwie sie śládli/ kiedy co waśniwšy/  
Ná drugie tak záwola: Pánowie/ czas wśiadać/  
A ci też (ale o tym nie trzeba powiadać)  
Po máley chwili záśie tenże sie ozowie/  
Co y pierwey straż trzymał: czas wśiadać pánowie.  
A pánowie do śidel: wiechawšy mile/  
Posluchali onego/ postoy łoniom chwile.  
A ieden zá tym vsnął: on znouw/ pánowie/  
Czas wśiadać: wšyscy inšy stali przecie w słowie/  
A tego zóná budzi: miły/ nie styśycie/  
Już tam drudzy wśiadaia/ wiere rychło spicie.



A ten chrapie/ choć nie spi: Miły bą słuchaycie/  
Już tam drudzy wsiadaia: Ey iuzże wsiadaycie  
Aż was dyabli pobiorą. Ali drudzy/ szkoda  
Odieżdżać towarzyśa: wielka rzecz przygodá:  
Pomozmy mu w złym razie/ á założmy swoje.  
Dyabel cie niechay prosi / niech iuz ciągną moie.  
Miła/ ty sie nie przeciw: pókarmiwşy koni /  
A iutro ráno wstawşy/ bedziem tam gdzie oni.

KONIEC FRASZEK.

Cum Gratia & Priuilegio S. R. M.





Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mirrored and difficult to decipher due to its orientation and fading.

KOMISE F. 12. 22

Cum Gratia & Privilegio S. R. M.





